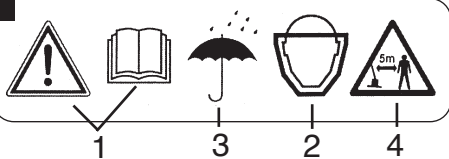


- Ⓓ **Bitte Seite 2-5 ausklappen**
- ⒼⒷ **Please fold out pages 2-5**
- ⒸⒶ **Prosím nalistujte stranu 2 - 5**
- ⒽⓇ **Molimo raširiti stranice 2-5**
- Ⓗ **Kérjük a 2 - 5 - ig levő oldalakat szétnyitni.**
- ⓇⓊⓈ **Откройте, пожалуйста, страницу 2-5**
- ⓈⓀ **Prosím rozložte inštrukcie na stranách 2-5**
- ⓈⓁⓄ **Prosimo, razprite stran 2-5**

1



2



1

3

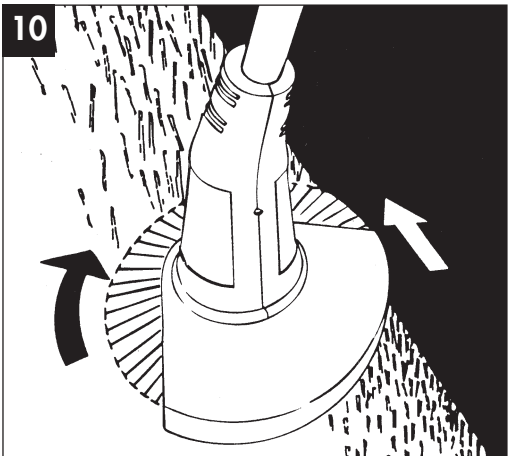
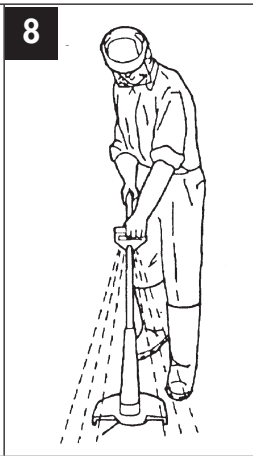
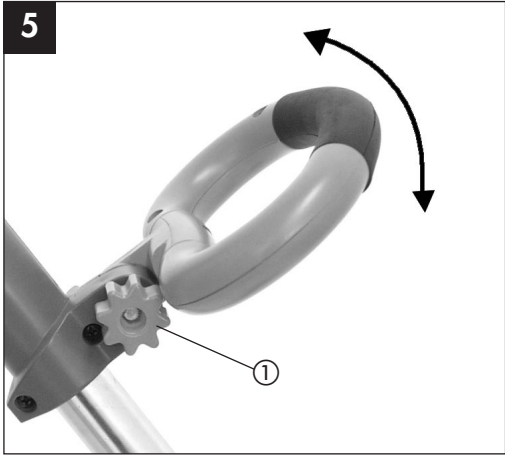
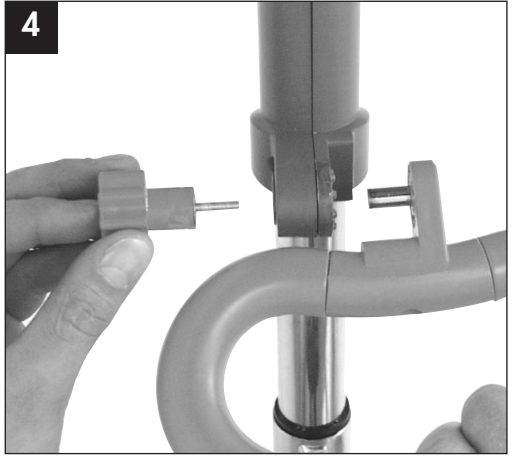
2

4

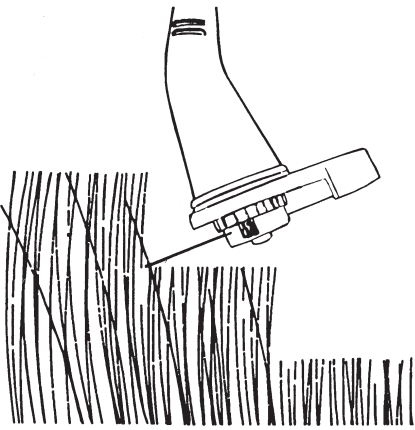
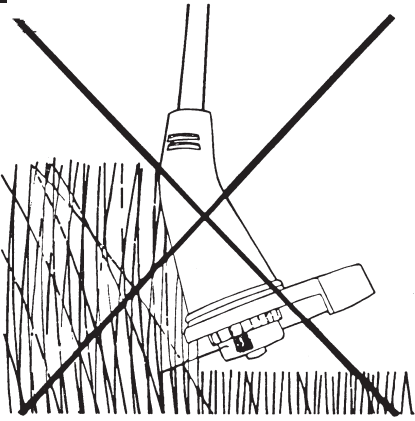
5

1

2



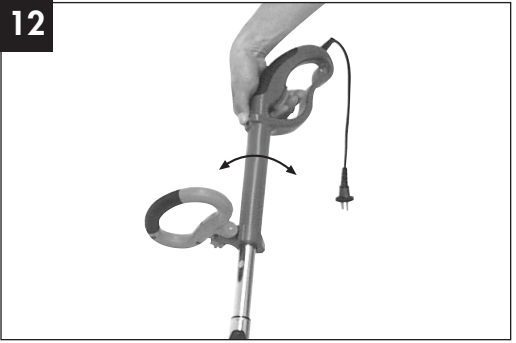
9



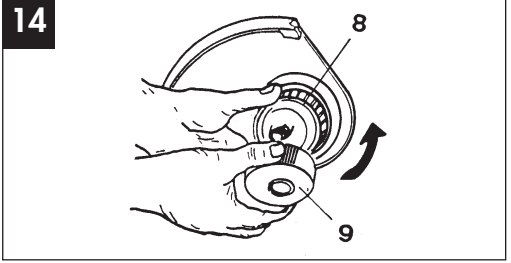
11



12



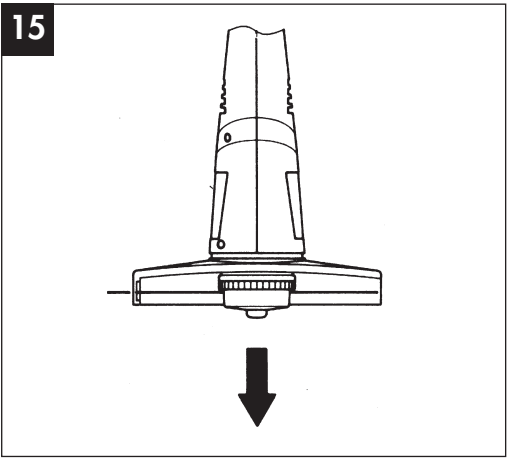
14



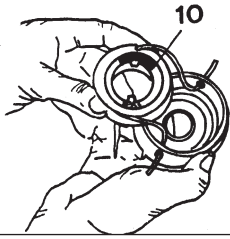
13



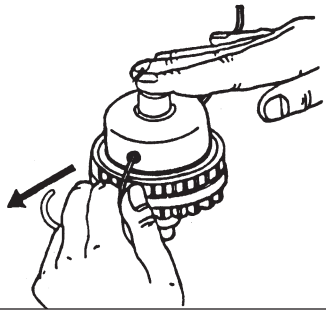
15



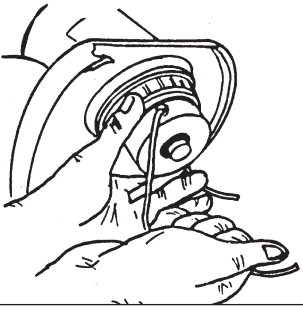
16



17



18



1. Gerätebeschreibung (siehe Bild 1)

1. Netzkabel
2. Oberer Handgriff
3. Ein/Aus Schalter
4. Stellknopf zum Drehen des Handgriffes
5. Zusatzhandgriff
6. Schutzhaube

2. Wichtige Hinweise



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

Achtung!

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraut sind, den Rasentrimmer nicht benutzen.

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benützen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt ist. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper. Achten Sie während des Arbeitens auf Fremdkörper. Sollten Sie dennoch beim Schneiden auf ein Hindernis treffen, setzen Sie bitte die Maschine außer Betrieb und entfernen Sie dieses.
- Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand. Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen. Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie bitte das Gerät an einem sicheren Ort.
- Sollten Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie das Gerät, während Sie sich dorthin begeben, unbedingt ab.
- Benützen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, überzeugen Sie sich davon, daß der Nylonfaden keine Steine oder andere Gegenstände berührt.
- Arbeiten Sie immer mit angemessener Kleidung, um so Verletzungen des Kopfes, der Hände, der Füße zu verhindern. Tragen Sie zu diesem Zweck einen Helm, eine Schutzbrille (oder eine Schutzblende), hohe Stiefeln (oder festes Schuhwerk und eine lange Hose aus festem Stoff) und Arbeitshandschuhe.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, halten Sie es unbedingt vom Körper entfernt!
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgedreht ist bzw. wenn es nicht in der Arbeitsstellung ist.
- Schalten Sie den Motor ab wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Sie es unbewacht lassen, Sie es kontrollieren, das Versorgungskabel beschädigt ist, Sie die Spule entnehmen bzw. austauschen, Sie das Gerät von einem Ort zum anderen transportieren und ziehen Sie den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät von anderen Personen, insbesondere Kindern und auch von Haustieren fern; im geschnittenen und aufgewirbelten Gras könnten Steine und andere Gegenstände sein.
- Halten Sie während der Arbeit von anderen Personen und Tieren einen Abstand von mindestens 5 m.
- Schneiden Sie nicht gegen harte Gegenstände. So vermeiden Sie es, sich zu verletzen und das Gerät zu beschädigen.
- Verwenden Sie den Rand der Schutzvorrichtung, um das Gerät von Mauern, verschiedenen Oberflächen, sowie zerbrechlichen Dingen fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne die Schutzvorrichtung.

⚠ ACHTUNG! Die Schutzvorrichtung ist für Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer, sowie für ein korrektes Funktionieren der Maschine wesentlich. Das Nichtbeachten dieser Vorschrift führt abgesehen davon, daß dadurch eine potentielle Gefahrenquelle geschaffen wird, zum Verlust des Garantieanspruches.

- Versuchen Sie nicht, die Schneidvorrichtung (Nylonfaden) mit den Händen anzuhalten.

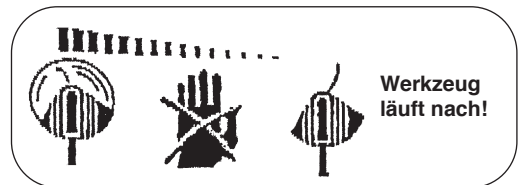
Warten Sie immer ab, bis sie von allein anhält.

- Verwenden Sie keinen anderen als den Original-Nylonfaden. Verwenden Sie anstelle des Nylonfadens auf keinen Fall Metalldrähte.
- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an der Einrichtung, die zum Abschneiden der Fadenlänge dient.
- Achten Sie darauf, daß Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung.
- Versuchen Sie nicht, mit dem Gerät Gras zu schneiden, das nicht am Boden wächst; versuchen Sie zum Beispiel nicht, Gras zu schneiden, das an Mauern oder auf Steinen, usw. wächst.
- Im Arbeitsbereich des Rasentrimmers ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wird.
- Überqueren Sie mit eingeschaltetem Gerät keine Straßen oder Kieswege.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist und halten Sie es immer senkrecht zum Boden. Jede andere Stellung ist gefährlich.
- Überprüfen sie regelmäßig, ob die Schrauben richtig angezogen sind.
- Die Netzspannung muß mit der Spannung übereinstimmen, die auf dem Datenschild angegeben ist.
- Die Anschlußleitung muß regelmäßig auf Anzeichen einer Verletzung oder Alterung untersucht werden. Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Anschlußleitung nicht einwandfrei ist.
- Die verwendeten Anschlußleitungen dürfen nicht leichter als leichte Gummischlauchleitungen HO7RN-F nach DIN 57282/VDE 0282 sein und einen Mindestdurchmesser von 1,5 mm² aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und die Kupplung muß spritzwassergeschützt sein.
- Die zu schneidende Fläche immer von Kabeln und anderen Gegenständen frei halten.
- Muß das Gerät zum Transport angehoben werden, ist der Motor abzustellen und der Stillstand des Werkzeuges abzuwarten. Vor dem Verlassen des Gerätes ist der Motor stillzusetzen und der Netzstecker zu ziehen.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, versichern Sie sich, daß keines der

drehenden Elemente beschädigt ist und die Fadenrolle korrekt eingesetzt und befestigt ist.

- Während des Betriebs dürfen Sie auf keinem Fall gegen harte Gegenstände schneiden, nur so vermeiden Sie Verletzungen des Bedieners und Schäden am Gerät.
- Für die Instandhaltung nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideeinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihre normale Arbeitsposition, bevor Sie eingeschaltet wird.
- Benutzen Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen oder empfohlen sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker ab vor Prüfungen, Reinigungen oder Arbeiten an der Maschine und wenn sie nicht im Gebrauch ist.

⚠ Achtung: Nach dem Abstellen rotiert der Nylonfaden noch einige Sekunden nach!



3. Erklärung des Hinweisschildes (siehe Bild 2) auf dem Gerät

- Pos. 1: Achtung!** Vor dem Benutzen des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung lesen.
- Pos. 2:** Tragen Sie einen Augen- und Gesichtsschutz
- Pos. 3:** Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen, in einer feuchten Umgebung oder bei nassem Rasen
- Pos. 4:** Halten Sie von anderen Personen einen Sicherheitsabstand von mindestens 5m.
- Pos. 5:** Verwendung des Rasentrimmers als Kantenschneider

4. Technische Daten: RT 300

● Netzspannung:	230 V ~ 50 Hz
● Leistung	300 Watt
● Schnittkreis	Ø 25 cm
● Umdrehungen n_0	10.800 min ⁻¹
● Nylon-Schneidfaden	Ø 1,2 mm
● Schalldruckpegel LPA	86 dB(A)
● Schalleistungspegel LWA	96 dB(A)
● Vibration a_w	1,2 m/s ²
● Gewicht	2,2 kg
Art.-Nr.:	34.012.40

Das Geräusch der Maschine kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch wurde nach IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Teil 21, NFS 31-031 (84/538 EG) gemessen.

Der Wert der am Griff ausgesendeten Schwingungen beträgt 1,2 m/s² und wurde nach ISO 5349 ermittelt.

5. Montage der Schutzhaube und des Handgriffes

- Die Schutzhaube auf den Motorkopf stecken und mit den beiliegenden Schrauben befestigen (siehe Bild 3).
- Der Handgriff wird, wie in Bild 4 dargestellt, montiert.

6. Ordnungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasen, kleinen Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Als Geräte für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, die nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes.

Achtung! Wegen Gefahr von Personen und Sachschaden darf das Gerät nicht zum Zerkleinern im Sinn von Kompostieren verwendet werden.

7. Vor Inbetriebnahme

Durch die Höhenverstellung und Verstellung des Zusatzhandgriffes kann eine optimale Arbeitsposition eingestellt werden.

Verstellung des Zusatzhandgriffes:

Stellen Sie den Rasentrimmer fest auf den Boden. Lockern Sie die Schraube (Bild 5 / Pos.1) und stellen Sie sich die optimale Stellung des Zusatzhandgriffes ein. Durch das Festziehen der Schraube wird der Griff fixiert.

8. Inbetriebnahme

Der Rasentrimmer ist nur zum Schneiden von Rasen bestimmt.

Soll das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen werden, so müssen die Nylon Fäden kräftig herausgezogen werden.

Wenn sie nicht die nötige Länge, d. h. die Gesamtbreite des Schnittradius erreichen, drücken Sie mit dem Finger auf den Stellknopf und ziehen Sie gleichzeitig an beiden Fadenenden (Bild 17/18).

Den Netzstecker an das Verlängerungskabel anschließen und dieses am Handgriff einhängen (Bild6).

Den Rasentrimmer auf den Boden drücken, damit der Stellknopf gedrückt wird (Bild 15). Schalten Sie nun das Gerät ein und lassen Sie es im Leerlauf laufen, bei diesem Vorgang wird sich die Fadenlänge automatisch regulieren.

Um die höchste Leistung von Ihrem Rasentrimmer zu erhalten, sollten Sie bitte den folgenden Anweisungen folgen:

- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht ohne Schutzvorrichtung.
- Mähen Sie nicht, wenn das Gras naß ist. Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockenem Gras.
- Das Netzkabel an das Verlängerungskabel anschließen und dieses am Handgriff einhängen. (Bild 9)
- Um Ihren Rasentrimmer einzuschalten drücken Sie den Ein/Aus Schalter (Bild 1 / Pos.3)
- Um Ihren Rasentrimmer auszuschalten lassen Sie den Ein/Aus Schalter (Bild 1 / Pos.3) wieder los.
- Den Rasentrimmer nur dann an das Gras annähern, wenn der Schalter gedrückt ist, d.h. wenn der Rasentrimmer in Betrieb ist.
- Um richtig zu schneiden, das Gerät seitlich

schwenken und Vorwärtsgehen. Halten Sie den Rasentrimmer dabei um ca. 30° geneigt (siehe Bild 7 und Bild 8).

- Bei langem Gras muß das Gras, von der Spitze aus, stufenweise kürzer geschnitten werden (siehe Bild 9).
- Nutzen Sie die Kantenführung sowie die Schutzhaube aus, um einen unnötigen Fadenverschleiß zu vermeiden (siehe Bild 10).
- Halten Sie den Rasentrimmer fern von harten Gegenständen, um einen unnötigen Fadenverschleiß zu vermeiden.

9 Verwendung des Rasentrimmers als Kantenschneider

Um die Kanten von Rasen und Beeten zu schneiden, kann der Rasentrimmer auf folgende Weise umfunktioniert werden:

- Die elektrische Versorgung des Rasentrimmers abschalten.
- Drücken Sie den Stellknopf (Bild 11)
- Halten Sie den Stellknopf gedrückt und drehen Sie den oberen Handgriff um 180° (Bild 12), bis dieser einrastet.
- Auf diese Weise hat man den Rasentrimmer zu einem Kantenschneider umfunktioniert, mit dem man Vertikalschnitte des Rasens ausführen kann (Bild 13).

10. Ersatzfadenspule: ET-Nr. 34.051.20

Bei Bestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Rasentrimmers
- Art.-Nr. des Rasentrimmers
- Ident.-Nr. des Rasentrimmers
- ET-Nr. der Ersatzfadenspule

11. Austausch der Fadenspule

Achtung! Vor Austausch der Fadenspule ist unbedingt der Netzstecker zu ziehen!

Mit der einen Hand den Rollenhalter (Bild 14 / 8) festhalten und mit der anderen die seitlichen Rillen der Spulenabdeckung drücken (Bild 14 / 9) und sie abschrauben, wie es durch den Pfeil auf der Spulenabdeckung selbst vorgegeben ist. Nach Abnahme der Spulenabdeckung die leere Fadenspule herausnehmen und dabei darauf achten, daß der Stellknopf und die Feder nicht verloren gehen. Diese beiden in den Rollenhalter einsetzen. Die Ersatzfadenspule nehmen, die Enden der Fäden durch die Löcher der Spulenabdeckung schieben

und die Spulenabdeckung wieder einsetzen (Bild 16). Drehen Sie die Spulenabdeckung solange im Uhrzeigersinn bis diese fest einrastet.

Drücken Sie nun den Stellknopf und ziehen Sie die Fäden ca. 15cm heraus (Bild 17/18). Beim ersten Anlauf wird der Schneidfaden automatisch auf die richtige Länge gekürzt.

12. Wartung und Pflege

- Vor dem Abstellen und Reinigen den Rasentrimmer ausschalten und den Netzstecker ziehen
- Ablagerungen an der Schutzhaube mit einer Bürste entfernen
- Den Kunststoffkörper und die Kunststoffteile mit leichten Haushaltsreiniger und einem feuchten Tuch säubern
- Verwenden Sie für die Reinigung keine aggressiven Mittel oder Lösungsmittel!
- Den Rasentrimmer nie mit Wasser abspritzen. Vermeiden Sie unbedingt ein Eindringen von Wasser in das Gerät

1. Items supplied (see Figure 1)

1. Power cable
2. Upper handle
3. On/Off switch
4. Handle adjusting button
5. Auxiliary handle
6. guard hood

2. Important notes



Please read the directions for use carefully and observe the information provided. It is important to consult these instructions in order to acquaint yourself with the grass trimmer, its proper use and safety precautions.

Important!

For safety reasons the grass trimmer is not to be used by children, young people under 16 years of age, or any other persons who are not acquainted with these directions for use.

- Examine the grass trimmer each time before you use it. Do not use the trimmer if any safety devices are damaged or worn. Never put safety devices out of operation.
- Use the grass trimmer only for the purpose specified in these instructions.
- You are responsible for safety in your work area.
- Inspect the items you want to cut before starting to work. Remove any foreign objects you find. Watch out for foreign objects while you work. If you still hit upon an obstacle while cutting, turn off the grass trimmer and remove the obstacle.
- Work only in good visibility.
- Always make sure of your footing while working. Be careful when stepping backwards. Risk of stumbling!
- Never leave the grass trimmer unattended at your work place. Store the trimmer in a safe place during interruptions.
- If you interrupt your work to move to a different position it is imperative to switch off the grass trimmer while you are moving there.
- Never use the grass trimmer in the rain or in moist or wet conditions.
- Protect the grass trimmer from the damp and rain.

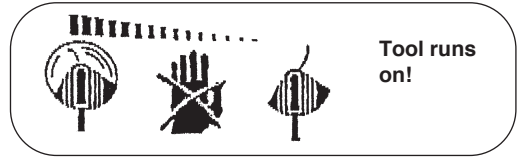
- Before you switch on the grass trimmer, make sure that there are no stones or other objects touching the nylon line.
- Always wear suitable clothing to protect your head, hands and feet from injury. Wear a helmet, goggles or visor, high boots or strong shoes, long trousers made of tough material, and work gloves.
- Be sure to hold the grass trimmer away from your body when it is switched on!
- If the grass trimmer is turned over or if it is not in working position, do not switch it on.
- Switch off the motor and pull out the power plug when you are not using the grass trimmer, when you leave the trimmer unattended, when you are checking the trimmer, if the power cable is damaged, when you want to remove and replace the spool, and when you are moving the trimmer to another location.
- Keep the grass trimmer away from other persons, particularly children and pets. There may be stones and other objects in the flying cut grass.
- Keep at least 5 m away from other persons and animals when you are working with the grass trimmer.
- To prevent injury to yourself and damage to the grass trimmer, never cut against hard objects.
- Use the edge of the guard to keep the grass trimmer away from walls, changes of surface and fragile objects.
- Never use the grass trimmer without a guard.

⚠ CAUTION! The guard is vital for your safety and for the safety of others, and it is also essential for the grass trimmer to work correctly. Failure to observe this instruction will not only create a potential hazard, it will also result in the loss of your rights under the warranty.

- Never try to stop the cutter (nylon line) with your hands. Wait until it stops by itself.
- It is imperative to use only the original nylon line. Never use metal wire instead of the nylon line.
- Beware of injuring yourself on the line cutting device.
- Keep the air vents clear of dirt.
- After use, unplug the machine and check it for damage.
- Never attempt to cut grass that is not growing on the ground. For example, do not try to cut grass growing on walls, rocks, etc.
- Within the working radius of the grass trimmer the user is responsible for any damage caused to third persons by use of the trimmer.

- Never cross roads or pebble paths with the grass trimmer switched on.
- When you are not using the grass trimmer, keep it in a dry place out of the reach of children.
- Use the grass trimmer only as described in these directions for use and always hold it vertical to the ground. All other positions are dangerous.
- Check the screws regularly to see that they are properly tightened.
- The mains voltage must be the same as the voltage specified on the rating plate.
- Check the power cable regularly for signs of damage or aging. Never use the grass trimmer if the power cable is in less than perfect condition.
- Power cables used with the trimmer must not be of a lighter duty class than HO7RN-F rubber-insulated flexible cables according to DIN 57282 / VDE 0282 with a minimum diameter of 1.5 mm². Plug connectors must be equipped with earthing contacts and the coupling must be rain-water-protected.
- Keep cables and other objects out of the area you want to cut.
- If you have to lift the grass trimmer to move it, switch off the motor and wait for the rotating tool to stop. Before you leave the trimmer, switch off the motor and pull out the power plug.
- Before you connect the grass trimmer to the power supply, make sure that none of its moving parts are damaged and that the line spool is correctly inserted and fastened.
- Never cut against hard objects when using the grass trimmer. This is imperative to avoid causing injury to the user and damage to the trimmer.
- Use only original replacement parts for repair and maintenance purposes.
- Have repairs carried out only by a qualified electrician.
- Examine the grass trimmer for signs of wear or damage each time before you use it and after any collisions. Have essential repairs carried out without delay.
- Always keep your hands and feet away from the cutting mechanism, particularly when you switch on the trimmer.
- After pulling out new line, always return the trimmer to normal working position before you switch it on again.
- Never use replacement parts or accessories which are not foreseen or recommended by the manufacturer.
- Pull out the power plug before carrying out any inspection, cleaning or other work on the trimmer and whenever it is not being used.

⚠ Caution! The nylon line will run on for a few seconds after the tool is switched off!



3. Explanation of rating plate (see picture 2) on the grass trimmer

- Item 1:** Important! Read the operating instructions carefully before you use the hedge trimmer.
- Item 2:** Wear goggles and a face mask.
- Item 3:** Never use the grass trimmer in the rain, in damp conditions or on wet lawns.
- Item 4:** Keep a safe distance of at least 5m from other persons.
- Item 5:** Using the grass trimmer as an edge cutter.

4. Technical data: RT 300

● Voltage	230V ~ 50 Hz
● Power rating	300 W
● Cutting width	∅ 25 cm
● Speed	10,800 rpm
● Nylon cutting line	∅ 1.2 mm
● Sound pressure level LPA	86 dB(A)
● Sound power level	96 dB(A)
● Vibration aw	1.2 m/s ²
● Weight	2,2 kg
Art. No.:	34.012.40

The noise level of this machine may exceed 85 dB(A). In this case, noise protection measures need to be introduced for the user. The machine's noise was measured in accordance with IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Part 21, NFS 31-031 (84/538 EG).

The level of vibrations emitted from the handle is 1.2 m/s². Measurements were taken in accordance with ISO 5349.

5. Assembling the guard hood and the handle

- Plug the guard hood on the motor head and fasten with the supplied screws (see Figure 3).
- Fit the handle as shown in Figure 4.

6. Proper use

The trimmer is designed for cutting lawns and small areas of grass in private and hobby gardens. Tools for private and hobby gardens are not suitable for use in public facilities, parks and sport centers, along roadways, on farms or in the forestry sector. For the tool to be used properly it is imperative to follow the instructions set out in the manufacturer's directions for use.

Important! It is prohibited to use the tool to chop material for composting because of the potential danger to persons and property.

7. Before starting

You can adjust the height of the grass trimmer and the position of the auxiliary handle to obtain the optimal working position.

Adjusting the position of the auxiliary handle:

Rest the grass trimmer firmly on the ground. Slacken the screw (Figure 8 / Item 1) and move the auxiliary handle to the optimal position. Tighten the screw to fix the handle in place.

8. Starting for the first time and operation

If you fail to pull out the required length, i.e. the full width of the cutting radius, press with your finger on the setting button and pull on the two line ends simultaneously (Figure 17/18). Connect the power plug to the extension cable and hook the cable on the handle (Figure 6).

Press the grass trimmer against the ground so that the setting button is pressed (Figure 15). Now switch on the trimmer and allow it to run in idle. The length of the line will be adjusted automatically as this happens.

Your grass trimmer will work at its best if you observe the following instructions:

- Never use the grass trimmer without its safety devices.
- Do not cut grass when it is wet. The best results are had on dry grass.
- Connect the power cable to an extension cable and hook the extension cable on the handle (Figure 9).
- To activate the grass trimmer, press the On/Off switch (Figure 1 / Item 3).
- To deactivate the grass trimmer, let go of the On/Off switch (Figure 1 / Item 3).
- Do not move the grass trimmer against the grass until the switch is pressed, i.e. wait until the trimmer is running.
- For the correct cutting action, swing the grass trimmer to the side as you walk forward, holding it at an angle of approx. 30° as you do so (see Figure 7 and Figure 8).
- Make several passes to cut long grass shorter step by step from the top (see Figure 9).
- Make full use of the edge guide and the guide hood in order to avoid unnecessary line wear (see Figure 10).
- Keep the grass trimmer away from hard objects in order to avoid unnecessary line wear.

9. Using the grass trimmer as an edge cutter

The grass trimmer can be adapted in the following way to cut the edges of lawns and flower beds:

- Disconnect the grass trimmer from the power supply!
- Press the handle adjusting button (Figure 11)
- While pressing the handle adjusting button, turn the upper handle through 180° (Figure 12) until it latches in place.
- The grass trimmer has now been converted into an edge cutter suitable for vertical cutting (Figure 13).

10. Ordering replacement parts (ET- No.: 34.051.20)

When ordering replacement parts, please quote the following data:

- Type of product
- Article number of the product
- ID number of the product
- Number of the required replacement part

11. Replacing the line spool

Be sure to disconnect the power plug from the power supply by you replace the line spool!

Holding the reel holder (Figure 14 / 8) in the one hand, use the other hand to depress the grooves on the side of the reel cover (Figure 14 / 9) and unscrew the reel cover as indicated by the arrow on the reel cover itself. After you have taken off the reel cover, remove the empty line reel, taking care not to lose the setting button and the spring. Insert the button and spring in the reel holder. Take the new line reel, push the ends of the lines through the holes in the reel cover, and refit the reel cover (Figure 16).

Turn the reel cover clockwise until it latches home. Now press the setting button and pull out the lines to a length of approx. 15 cm (Figure 17/18). The cutting line will be shortened automatically to the correct length the first time the trimmer is restarted.

12. Cleaning and maintenance

- Switch off and unplug the grass trimmer before putting it away or cleaning it.
- Remove deposits from the guard hood with a brush.
- Clean the plastic body and plastic parts with a mild household detergent and a damp cloth.
- Never use aggressive agents or solvents for cleaning purposes!
- Never spray down the grass trimmer with water. Prevent water getting into the trimmer at all cost.

1. Popis přístroje (viz obr. 1)

1. Síťový kabel
2. Horní rukojeť
3. Za-/vypínač
4. Nastavovací knoflík k otáčení rukojeti
5. Přídavná rukojeť
6. Ochranný kryt

2. Důležité pokyny



Prosím přečtěte si pečlivě návod k použití a dbejte jeho pokynů. Na základě tohoto návodu k použití se seznamte s přístrojem, jeho správným použitím, jako též s bezpečnostními pokyny.

Pozor!

Z bezpečnostních důvodů nesmí děti a mladiství mladší 16 let, jako též osoby, které nejsou s tímto návodem k použití seznámeny, strunovou sekačku používat.

- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu přístroje. Nepoužívejte přístroj tehdy, když jsou poškozena nebo opotřebována bezpečnostní zařízení. Nikdy bezpečnostní zařízení nevyřazujte z provozu.
- Přístroj používejte výhradně k účelům uvedeným v tomto návodu k použití.
- Vy jste odpovědní za bezpečnost v oblasti práce.
- Před začátkem práce překontrolujte plochy určené k sekání. Odstraňte cizí tělesa. Během práce dbejte na cizí tělesa. Pokud přesto při sekání narazíte na překážku, vypněte stroj a odstraňte ji.
- Pracujte pouze při dostatečné viditelnosti.
- Při práci vždy dbejte na bezpečný a jistý postoj. Pozor při chůzi zpět. Nebezpečí klopýtnutí!
- Nikdy nenechejte přístroj ležet bez dozoru na pracovišti. Když práci přerušíte, uložte přístroj na bezpečném místě.
- Pokud práci přerušíte, abyste se přemístili na jiné stanoviště, bezpodmínečně během chůze stroj vypněte.
- Přístroj nikdy nepoužívejte za deště nebo ve vlhkém, mokřem prostředí.
- Chraňte přístroj před deštěm a vlhkem.
- Než přístroj zapnete, přesvědčte se, zda se nylonová struna nedotýká kamenů nebo jiných předmětů.

- Pracujte vždy v přiměřeném oblečení, aby se zabránilo zraněním hlavy, rukou, nohou. K těmto účelům noste přilbu, ochranné brýle (nebo ochranný štít), vysoké holínky (nebo pevnou obuv a dlouhé kalhoty z pevné látky) a pracovní rukavice.
- Je-li přístroj v provozu, držte ho bezpodmínečně dál od těla!
- Přístroj nezapínejte pokud je obrácen, nebo pokud se nenalézá v pracovní poloze.
- Vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku, pokud přístroj nepoužíváte, necháte ho bez dozoru, kontrolujete ho, je-li poškozen přívodní kabel, vyjímáte popř. vyměňujete cívkou, přístroj transportujete na jiné místo.
- Nepouštějte k přístroji jiné osoby, obzvláště děti a také domácí zvířata; v osekáné a vířící trávě by mohly být kameny a jiné předměty.
- Při práci udržujte od jiných osob a zvířat minimálně 5 m vzdálenost.
- Nesekejte proti tvrdým předmětům. Takto se vyhnete zraněním a poškození přístroje.
- Používejte okraj bezpečnostních zařízení, abyste přístroj udržovali v bezpečné vzdálenosti od zdí, různých povrchů, jako též křehkých předmětů.
- Nikdy přístroj nepoužívejte bez ochranného zařízení.

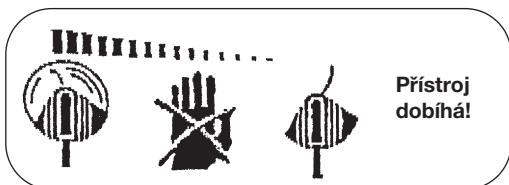


POZOR! Ochranné zařízení má velký význam pro Vaši bezpečnost a pro bezpečnost druhých, jako též pro správnou funkci stroje. Nedbání tohoto předpisu vede kromě toho, že tím vznikne potenciální zdroj nebezpečí, ke ztrátě nároku na záruku.

- Nesnažte se sekací zařízení (nylonovou strunu) zastavit rukou. Vždy počkejte, až se zastaví sama.
- Nepoužívejte jinou, než originální nylonovou strunu. V žádném případě nepoužívejte namísto nylonové struny strunu kovovou.
- Dávejte pozor, abyste se nezranili o zařízení na urežávání struny.
- Dbejte na to, aby byly vzduchové otvory prosté nečistot.
- Po použití vytáhněte síťovou zástrčku a překontrolujte stroj, není-li poškozen.
- Nesnažte se sekat trávu, která nevyrůstá ze země; např. se nesnažte osekát trávu rostoucí ve zdech nebo na kamenech.
- V pracovním prostoru strunové sekačky je uživatel zodpovědný vůči třetím osobám za škody způsobené provozem přístroje.
- Se zapnutým přístrojem nepřecházejte silnice a štěrkované cesty.
- Pokud přístroj nepoužíváte, uložte ho na suchém a dětem nepřístupném místě.

- Příklad použijte pouze tak, jak je to uvedeno v tomto návodu k použití a držte ho vždy svisle k zemi. Každá jiná poloha je nebezpečná.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou šrouby pevně utaženy.
- Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na datovém štítku přístroje.
- Napájecí vedení musí být pravidelně kontrolováno, zda není poškozené nebo nevykazuje stopy stárnutí. Přístroj nesmí být používán, pokud není napájecí vedení v bezvadném stavu.
- Použitá napájecí vedení nesmí být lehčí než lehká vedení v pryžové hadici HO7RN-F podle DIN 57282/VDE 0282 a mít minimální průměr 1,5 mm². Konektory musí mít ochranné kontakty a spojka musí být chráněna proti stříkající vodě.
- Plochu určenou k sekání vždy udržovat prostou kabelů a jiných předmětů.
- Pokud musí být přístroj kvůli přepravě nadzvednut, musí být vypnut motor a je třeba vyčkat, až se přístroj zastaví. Před opuštěním přístroje musí být odstaven motor a vytažena síťová zástrčka.
- Než přístroj připojíte na síť, ubezpečte se, zda není poškozen žádný z otáčejících se prvků a zda je cívka se strunou správně nasazena a upevněna.
- Během provozu nesmíte v žádném případě sekat proti tvrdým předmětům, jen tak zabráníte zraněním obsluhy a škodám na stroji.
- Při údržbě používat pouze originální náhradní díly.
- Opravy smí provádět pouze elektroodborník.
- Před uvedením stroje do provozu a po jakémkoliv nárazu překontrolujte stroj, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození a nechejte provést nutné opravy.
- Ruce a nohy nikdy nepřibližujte k řezacímu zařízení, především když zapnete motor.
- Po vytažení nové struny držte stroj než ho zapnete vždy v jeho normální pracovní poloze.
- Nepoužívejte nikdy náhradní díly a příslušenství, které výrobce neuvedl nebo nedoporučil.
- Vytáhněte síťovou zástrčku před kontrolami, čištěním nebo pracemi na stroji a pokud není stroj používán.

⚠ Pozor: Po odstavení nylonová struna ještě několik vteřin rotuje!



3. Vysvětlení štítku s pokyny (viz obr. 2) na přístroji

- Pol. 1: Pozor!** Před použitím přístroje pozorně přečíst návod k použití.
- Pol. 2:** Noste ochranu zraku a obličej.
- Pol. 3:** Nepoužívejte přístroj za deště, ve vlhkém prostředí nebo je-li tráva mokrá.
- Pol. 4:** Udržujte k druhým osobám minimálně 5 m bezpečnostní odstup.
- Pol. 5:** Použití strunové sekačky na sekání okrajů.

4. Technická data: RT 300

Síťové napětí:	230 V ~ 50 Hz
Výkon	300 Watt
Šířka záběru	Ø 25 cm
Otáčky n_0	10.800 min ⁻¹
Nylonová struna	Ø 1,2 mm
Hladina akustického tlaku LPA	86 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA	96 dB(A)
Vibrace a w	1,2 m/s ²
Hmotnost	2,2 kg
Art. č.:	34.012.40

Hluk na pracovišti může přesahovat 85 db (A). V tomto případě jsou pro obsluhu nutná ochranná opatření proti hluku. Hluk byl měřen podle IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 část 21, NFS 31-031 (84/538 EG).

Hodnota kmitů (vysílaných) na rukojeti činí 1,2 m/s² a byla zjištěna podle ISO 5349.

5. Montáž ochranného krytu a rukojeti

- Ochranný kryt nasunout na hlavu motoru a upevnit přiloženými šrouby (viz obr. 3).
- Rukojeť připevnit podle záznamů na obr. 4.

6. Správné použití

Přístroj je určen k sekání trávníků, malých travnatých ploch v soukromých zahradách u domů a chalup. Jako přístroje pro použití v soukromých zahradách u domů a chalup jsou považovány ty, které nejsou používány na veřejných zelených plochách, v parcích, sportovištích, u silnic a v zemědělství a lesnictví. Dodržení výrobcem přiloženého návodu k použití je předpokladem pro řádné použití přístroje.

Pozor! Kvůli nebezpečí pro osoby a věcným škodám nesmí být přístroj používán k drčení ve smyslu kompostování.

7. Před uvedením do provozu

Díky výškovému nastavení a možnosti nastavení přídavné rukojeti je možno nastavit optimální pracovní polohu.

Nastavení přídavné rukojeti:

Postavte strunovku pevně na zem. Uvolněte šroub (obr. 8 / pol.1) a nastavte si optimální polohu přídavné rukojeti. Utažením šroubu je rukojeť fixována.

8. Uvedení do provozu

Strunová sekačka je určena na sekání trávy.

Při prvním uvedení do provozu musí být nylonová struna silou vytažena.

Pokud nedosáhnete potřebné délky, tzn. celkové šířky poloměru řezu, stiskněte prstem nastavovací knoflík a současně zatáhněte za oba konce struny (obr. 17/18). Síťovou zástrčku napojit na prodlužovací kabel a tento zavěsit na rukojeti (obr. 6).

Strunovou sekačku tlačít na zem, aby byl stisknut nastavovací knoflík (obr. 15). Nyní přístroj zapněte a nechejte ho běžet naprázdno, při tomto procesu se délka struny automaticky vyrovná.

Abyste získali co možná nejvyšší výkon Vaší strunovky, měli byste dodržovat následující pokyny:

- Nepoužívejte strunovou sekačku bez ochranných zařízení.
- Nesekejte, je-li tráva mokrá. Nejlepších výsledků docílíte, když je tráva suchá.
- Síťový kabel připojit na prodlužovací kabel a zavěsit na rukojeti (obr. 9).
- K zapnutí strunové sekačky stiskněte za-/vypínač (obr. 1 / pol. 3).
- K vypnutí strunové sekačky za-/vypínač opět pusťte (obr. 1 / pol. 3).
- Sekačku přibližovat k trávě pouze tehdy, je-li vypínač stisknut, tzn. strunová sekačka je v provozu.
- K sekání na straně přístroj vyklonit do strany a jít vpřed. Držte přitom strunovou sekačku o cca 30° nakloněnou (viz obr. 7 a obr. 10).
- Je-li tráva dlouhá, musí být od špičky postupně zkracována (viz obr. 9).
- Využívejte vedení podél okrajů, jako též ochranný kryt, abyste se vyhnuli zbytečně velkému opotřebení struny (viz obr. 10).
- Nepřibližujte strunovou sekačku k tvrdým předmětům, abyste se vyhnuli zbytečně velkému opotřebení struny.

9. Použití strunové sekačky na sekání okrajů

Na sekání okrajů trávníků a záhonů může být strunová sekačka přestavena podle následujícího postupu:

- Odpojit zásobování strunové sekačky proudem.
- Stiskněte nastavovací knoflík (obr. 11).
- Držte nastavovací knoflík stisknutý a otáčejte horní rukojetí o 180° (obr. 12), až zaskočí.
- Tímto způsobem je možné strunovou sekačku přestavět na vyžinač okrajů, kterým je možné provádět svislé sekání trávy (obr. 13).

10. Náhradní cívka se strunou: č. náhr. dílu 34.051.20

Při objednávce by měly být uvedeny následující údaje:

- Typ strunové sekačky
- Číslo artiklu strunové sekačky
- Identifikační číslo strunové sekačky
- Číslo náhradního dílu náhradní cívky se strunou

11. Výměna cívky se strunou

Pozor! Před výměnou cívky se strunou bezpodmínečně vytáhnout síťovou zástrčku!

Jednou rukou držet držák cívky (obr. 14 / 8) a druhou rukou stisknout drážky krytu cívky (obr. 14 / 9) a odšroubovat ho, jak je to zobrazeno šipkou na samotném krytu cívky. Po odejmutí krytu cívky vyjmout prázdnou cívku a přitom dbát na to, aby se neztratil nastavovací knoflík a pružina. Tyto oba nasadit do držáku cívky. Náhradní cívku se strunou uchopit, konce struny protáhnout otvory v krytu cívky a kryt cívky opět nasadit (obr. 16). Otáčejte krytem cívky tak dlouho ve směru hodinových ručiček, až pevně zapadne.

Nyní stiskněte nastavovací knoflík a strunu vytáhněte cca 15 cm ven (obr. 17/18). Při prvním náběhu se struna automaticky nastaví na správnou délku.

Pozor! Vymrštěné části nylonové struny mohou vést ke zraněním!

12. Údržba a péče

- Před odstavením a čištěním strunovou sekačku vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku.
- Usazeniny na ochranném krytu odstranit kartáčkem.
- Plastové těleso a plastové díly vyčistit slabým domácím čisticím prostředkem a vlhkým hadrem.
- K čištění nepoužívejte agresivní prostředky nebo rozpouštědla!
- Strunovou sekačku nikdy neostříkávat vodou. Bezpodmínečně se vyhněte vniknutí vody do přístroje.

1. Opis uredjaja (vidi sliku 1)

1. Priklučni kabel
2. Gornja ručka
3. Prekidač
4. Gumb za okretanje ručke
5. Dodatna ručka
6. Zaštitna kapa

2. Važne upute



Molimo da pažljivo pročitate naputak za uporabu i da uvažite upute iz njega. Na osnovu ovoga naputka za uporabu upoznajte se s uredjajem, ispravnim rukovanjem, te sigurnosnim uputama.

Pažnja!

Iz sigurnosnih razloga, djeca i maloljetnici do 16 godina, te osobe koje nisu upoznate s ovim naputkom za uporabu, ne smiju raditi sa šišačem trave.

- Prije svake upotrebe uredjaja provedite vizualnu kontrolu. Ne upotrebljavajte uredjaj kada su sigurnosne naprave oštećene ili istrošene. Nikada ne stavljajte sigurnosne naprave van funkciju.
- Upotrijebite uredjaj isključivo prema namjeni navedenoj u ovom naputku za uporabu.
- Vi ste odgovorni za sigurnost u predjelu rada.
- Provjerite područje koje želite šišati prije početka rada. Sklonite prisutna strana tijela. Za vrijeme rada pazite na strana tijela. Ukoliko prilikom šišanja ipak naidjete na prepreku, isključite stroj i uklonite prepreku.
- Radite samo kada se dovoljno dobro vidi.
- Prilikom rada pazite da sigurno i čvrsto stojite. Pažnja prilikom kretanja unazad, postoji opasnost da izgubite ravnotežu!
- Nikada ne ostavljajte uredjaj nenadziran na mjestu rada. Ukoliko prekinete rad, odložite uredjaj na sigurnom mjestu.
- Ukoliko prekinete rad radi prelaženja na drugo mjesto rada, obavezno isključite uredjaj dok odlazite tamo.
- Nikada ne upotrebljavajte uredjaj dok pada kiša ili u vlažnoj, mokroj sredini.
- Čuvajte uredjaj od vlage i kiše.
- Prije uključivanja uredjaja uvjerite se da najlonska nit ne dira kamenje ili druge predmete.

- Uvijek radite s prikladnom odjećom, radi sprečavanja ozljeda glave, ruku, nogu. U tu svrhu nosite kacigu, zaštitne naočale (ili vizir), visoke čizme (ili čvrstu obuću i dugačke hlače od čvrstog materijala), te radne rukavice.
- Kada je uredjaj uključen, obavezno ga držite udaljena od tijela!
- Ne uključujte uredjaj kada je preokrenut odn. kada nije u radnom položaju.
- Isključite motor kada ne koristite uredjaj, kada ga ostavljate bez nadzora, kada ga kontrolirate, kada je priklučni kabel oštećen, kada vadite odn. zamjenjujete svitak, kada prenosite uredjaj s jednog mjesta na drugo, te izvadite utikač iz utičnice.
- Ne dajte da uredjaju prilaze druge osobe, osobito djeca, te domaće životinje; u odrezanoj i dignutoj travi mogu biti kamenje i drugi predmeti.
- Za vrijeme rada održite odstojanje od drugih osoba i životinja od najmanje 5 m.
- Pri šišanju ne dirajte tvrde predmete reznom napravom. Tako sprečavate da se ozlijedite ili da oštetite uredjaj.
- Koristite rub zaštitne naprave da s uredjajem održite razmak do zidova, raznih površina, te lomljivih predmeta.
- Nikada ne upotrebljavajte uredjaj bez zaštitne naprave.

⚠ PAŽNJA! Zaštitna naprava je bitna za Vašu sigurnost i sigurnost drugih, te za ispravan rad stroja. Nepoštivanje ovih propisa, pored toga da se stvara potencijalan izvor opasnosti, vodi do gubitka prava na garanciju.

- Ne pokušavajte da reznu opremu (najlonsku nit) zaustavite rukama. Uvijek čekajte dok nije sama stala.
- Ne koristite drugu od originalne najlonske niti. Ni u kojem slučaju umjesto najlonske niti ne upotrebljavajte metalnu žicu.
- Budite oprezni da se ne ozlijedite na napravi koja služi za skraćivanje duljine niti.
- Pazite da su ventilacijski otvori slobodni i čisti.
- Nakon upotrebe izvadite utikač iz utičnice i provjerite ima li oštećenja na stroju.
- Ne pokušavajte da s uredjajem šišate travu koja ne raste na zemlji; primjerice, ne pokušavajte da šišate travu koja raste na zidu ili na kamenu itd.
- U predjelu rada sa šišačem trave, korisnik prema trećima odgovara za štete koje nastaju usljed upotrebe uredjaja.
- Ne prelazite preko ceste ili šljunčane staze s uključenim uredjajem.
- Dok ne koristite uredjaj, čuvajte ga na suhom mjestu, nedostupnom za djecu.

- Upotrijebite uređaj samo tako kako je opisano u ovom naputku za upotrebu, te ga držite uvijek okomito prema tlu. Svaki drugi položaj je opasan.
- Redovito provjerite da li su vijci ispravno zategnuti.
- Napon prisutne mreže mora odgovarati naponu navedenom na označnoj pločici.
- Priklučni kabel se redovito mora kontrolirati glede znakova oštećenja ili starenja. Uređaj se ne smije koristiti ukoliko stanje priklučnog kabla nije besprijekorno.
- Upotrijebljeni priklučni kablovi ne smiju biti slabiji od lakih gumiranih kablova HO7RN-F po DIN 57282/VE 0282, a moraju imati promjer od najmanje 1,5 mm². Utikač i utičnica moraju imati zaštitni kontakt, a spojka mora biti zaštićena od prskanja vode.
- Osigurajte da nema kablova i drugih predmeta na površini koju šišate.
- Kada se uređaj mora podići radi transporta, motor se mora isključiti, pa treba sačekati dok se alat ne zaustavlja. Prije ostavljanja uređaja, motor se mora isključiti, a utikač izvaditi iz utičnice.
- Prije priklučivanja uređaja na struju uvjerite se da nijedan od okretnih elemenata nije oštećen, te da je svitak niti ispravno postavljen i pričvršćen.
- Za vrijeme rada nikako ne smijete dirati tvrde predmete reznom opremom, samo tako možete spriječiti ozljede rukavaoca i štete na uređaju.
- Za održavanje koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smije izvoditi samo stručnjak za elektrotehniku.
- Prije puštanja stroja u funkciju i nakon bilo kojega sudara provjerite ima li znakova habanja ili oštećenja, dajte da se provedu potrebni popravci.
- Uvijek držite ruke i noge daleko od rezne jedinice, osobito kada uključujete motor.
- Nakon izvlačenja nove niti držite stroj prije uključivanja uvijek u normalnom radnom položaju.
- Nikada ne koristite rezervne dijelove ili pribor koje proizvođač nije predvidio ili preporučio.
- Izvadite utikač iz utičnice prije kontrola, čišćenja ili radova na stroju, te kada isti ne upotrebljavate.

⚠ Pažnja: Nakon isključivanja, najlonska nit rotira još nekoliko sekundi!



Nakon isključivanja a, alat se još okreće!

3. Tumač pločice s uputama (vidi sliku 2) na uređaju

- Br. 1: Pažnja!** Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte naputak za upotrebu.
- Br. 2:** Nosite štitnik očiju i lica
- Br. 3:** Ne upotrebljavajte uređaj dok pada kiša, u vlažnoj sredini ili dok je trava mokra
- Br. 4:** Održite sigurnosni razmak do drugih osoba od najmanje 5 m.
- Br. 5:** Upotreba trimera kao šišača rubova

4. Tehnički podaci: RTV 550

Napajanje:	230 V ~ 50 Hz
Snaga	300 Watt
Krug rezanja	Ø 25 cm
Okretaji n ₀	10.800 min ⁻¹
Najlonska rezna nit	Ø 1,2 mm
Razina zvučnog tlaka LPA	86 dB(A)
Razina zvučne snage LWA	96 dB(A)
Vibracija a w	1,2 m/s ²
Težina	2,2 kg
Br. art.:	34.012.40

Šum ovoga stroja može biti veći od 85 dB(A). U tom slučaju su potrebne mjere zvučne zaštite za radnika. Šum se mjerio prema IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 dio 21, NFS 31-031 (84/538 EG).

Vrijednost vibracija emitiranih na ruči iznosi 1,2 m/s², a odredila se po ISO 5349.

5. Montaža zaštitne kape i ručke

- Natakните zaštitnu kapu na glavu motora u pričvrstite je pomoću priloženih vijaka (vidi sliku 3).
- Ručka se montira kao što je prikazano na slici 6.

6. Uredna upotreba

Uređaj je namijenjen za šišanje trave, malih travnjaka u privatnom kućnom i hobi vrtu. Uređajima za privatni kućni i hobi vrt se smatraju uređaji koji se ne primjenjuju u javnim nasadima, parkovima, športskim igralištima, na cestama, te u poljodjelstvu i u šumarstvu. Poštivanje naputka za uporabu, koji je proizvođač priložio, je preduvjet za urednu upotrebu uređaja.

Pažnja! Zbog opasnosti za osobe i mogućih materijalnih šteta, uređaj se ne smije koristiti za usitnjavanje u smislu kompostiranja.

7. Prije puštanja u funkciju

Putem podešavanja po visini i namještanja dodatne ručke se može podesiti optimalna radna pozicija.

Namještanje dodatne ručke:

Postavite šišač trave čvrsto na tlo. Popustite vijak (slika 8 / br. 1) i namjestite položaj dodatne ručke koji Vam najviše odgovara. Pritezanjem vijka se ručka fiksira.

8. Puštanje u funkciju

Šišač trave je namijenjen samo za šišanje trave.

Kada šišač trave pustite u funkciju po prvi put, najlonske niti se moraju snažno izvlačiti.

Ako ne postignete potrebnu dužinu, tj. cijelu širinu radijusa rezanja, prstom pritisnite postavni gumb i istodobno izvucite oba kraja niti (slika 17/18).

Priključite utikač priključnog kabla na produžni kabel i objesite produžni kabel na ručku (slika 6).

Pritisnite šišač trave na tlo kako bi se pritisnuo postavni gumb (slika 15). Sada uključite uređaj i pustite ga da radi u praznom hodu, pri tome će se dužina niti automatski regulirati.

Radi postizanja najboljeg učinka šišača trave, molimo da se držite sljedećih uputa:

- Ne upotrebljavajte šišač trave bez zaštitne naprave.
- Ne šišajte travu dok je ona mokra. Najbolje rezultate ćete postići sa suhom travom.
- Priključite priključni kabel na produžni kabel, te objesite isti na ručku (slika 9).
- Za uključivanje šišača trave pritisnite prekidač (slika 1 / br. 3)
- Za isključivanje šišača trave pustite prekidač (slika 1 / br. 3).
- Približite šišač travi samo dok je prekidač pritisnut, tj. kada je šišač trave uključen.
- Ispravno se šiša na način da uređaj zakrećete amotamo i da idete naprijed. Pri tome držite šišač nagnut za 30° (vidi sliku 7 i sliku 8).
- Dugačka trava se mora skraćivati postupno, počevši s vrha (vidi sliku 9).
- Iskoristite kotur za vodjenje duž rubova, te zaštitnu kapu da biste izbjegli nepotrebno trošenje niti (vidi sliku 10).
- Držite šišač trave daleko od tvrdih predmeta da biste izbjegli nepotrebno trošenje niti.

9. Upotreba šišača trave za šišanje rubova

Za šišanje rubova travnjaka ili gredica, funkcija šišača se može promijeniti na sljedeći način:

- Isključite napajanje šišača trave.
- Pritisnite gumb za okretanje ručke (slika 11)
- Držite gumb pritisnut i okrenite gornju ručku za 180° (slika 12) dok ova ne uskoči.
- Na taj način ste pretvorili šišač trave u šišač rubova s kojim možete izvoditi vertikalno šišanje trave (slika 13).

10. Rezervni svitak niti: Kat. br. 34.051.20

Prilikom naručivanja su potrebni sljedeći podaci:

- Tip šišača trave
- Broj artikla šišača trave
- Ident. broj šišača trave
- Kat. broj rezervnog svitka niti

11. Zamjenjivanje svitka niti

Pažnja! Prije zamjenjivanja niti se obvezno mora izvaditi utikač iz utičnice!

Jednom rukom držite prihvat rezne opreme (slika 14 / 8), a drugom rukom pritisnite žljebiće na strani poklopca svitka (slika 14 / 9) i odvrnite ga, kako je prikazano strelicom na samom poklopcu svitka. Pošto ste skinuli poklopac svitka, izvadite prazan svitak niti, pri tome pazite da ne izgubite postavni gumb i oprugu. Iste ugradite u prihvat rezne opreme. Uzmite rezervni svitak niti, provedite krajeve niti kroz otvore u poklopcu svitak i ponovo ugradite poklopac svitka niti (slika 16). Okrenite poklopac svitka u smjeru kazaljke na satu dok isti ne uskoči čvrsto.

Zatim pritisnite postavni gumb i izvucite niti cca. 15 cm (slike 17/18). Pri prvom pokretanju, rezna nit se automatski skraćuje na pravu dužinu.

Pažnja! Izbačeni dijelovi najlonske niti mogu prouzročiti ozljede!

12. Održavanje i njega

- Prije odlaganja i čišćenja šišača trave, isključite ga i izvadite utikač iz utičnice.
 - Odstranite naslage na zaštitnoj kapi četkom.
 - Plastično kućište i plastične dijelove očistite blagim kućanskim sredstvom za čišćenje i vlažnom krpom
 - Ne rabite za čišćenje agresivna sredstva ili otapala!
 - Nikada ne poprskavajte šišač trave vodom.
- Obvezno sprečavajte prodiranje vode u uređaj.

1. A gép leírása (lásd az 1-es képet)

1. Hálózati kábel
2. Felülső kézfogantyú
3. Ki / bekapcsoló
4. Beállító gomb, a kézfogantyú fordításához
5. Pótfogantyú a kéznek
6. Védőburkolat

2. Fontos utasítások



Kérjük olvassa el figyelmesen a használati utasítást és vegye figyelembe az abban foglalt utasításokat. Ismerkedjen meg a használati utasítás alapján a készülékkel, a helyes használatával, valamint a biztonsági utasításokkal.

Figyelem!

Biztonsági okokból gyerekeknek és 16 éven aluli fiatalokúaknak valamint olyan személyeknek, akik nem ismerik nagyon jól ezt a használati utasítást, nem szabad a pázsittrimmert használniuk.

- Minden használat előtt vizsgálja meg szemmel a készüléket. Ne használja a készüléket, ha a biztonsági berendezések sérültek vagy el vannak kopva. Soha sem tegye a biztonsági készülékeket hatályon kívül.
- A készülékett csakis kizárólag ebben a használati utasításban megadott rendeltetésnek megfelelően használni.
- A munkaterületen belüli biztonságért Ön felelős.
- Ellenőrizze le a munka elkezdése előtt a vágásra szánt anyagot. Távolítsa el a meglévő idegen testeket. Ügyeljen munka közben az idegen testekre. Ha vágás közben mégis egy akadályba ütközne, akkor tegye a gépet üzemen kívül és távolítsa azt el.
- Csak elegendő látási viszonyok mellett dolgozzon.
- Munka közben ügyeljen egy biztos és szilárd alapállásra. Figyelem a hátramenetnél, megbotlási veszély!
- Ne hagyja a készüléket sohasem felügyelet nélkül a munkahelyen. Ha meg kell szakítania a munkát, akkor kérjük tárolja a készüléket egy biztos helyen.
- Ha megszakítaná a munkáját, azért hogy egy másik munkarészleghöz menjen, akkor kapcsolja okvetlenül ki a készüléket amíg oda megy.

- Ne használja sohasem a készüléket esőnél vagy nedves, vizes környezetben.
- Óvja a készüléket nedvességtől és esőtől.
- Mielőtt bekapcsolná a készüléket, bizonyosodjon meg arról, hogy a nylonfonál nem érint köveket vagy más dolgokat.
- Dolgozzon mindig megfelelő ruhában, azért hogy ezáltal megakadályozza a fej, kezek, lábak sérülését. Hordjon ezért sisakot, védőszemüveget (vagy egy védőszemellenzőt), magasszárú csizmákat (vagy szilárd lábbelit és egy hosszúszerű nadrágot törmör anyagból) és munkakesztyűket.
- A készüléket tartsa üzemeltetés közbe okvetlenül a testől távol!
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha meg van fordítva illetve, ha nincs munkahelyzetben.
- Kapcsolja ki a motort és húzza ki a hálózati dugót, ha nem használja a készüléket, ha felügyelet nélkül hagyja, ha felülvizsgálja, az ellátóvezeték sérült, ha kiveszi illetve kicseréli a tekercset, ha a készüléket az egyik helyről a másikra szállítja.
- Tartsa a szerszámot másoktól, főleg gyerekektől és a háziállatoktól is távol; a levágott és felkavart fűben kövek és más dolgok is lehetnek.
- Tartson munka közben más személyekhez és állatokhoz legalább 5 m távolságot.
- Ne vágjon szilárd tárgyak ellen. Ezáltal saját magának és a készüléknek a sérülését kerüli el.
- Használja fel a védőberendezés szélét arra, hogy távol tartsa a készüléket a falaktól, különböző felületektől, valamint törékeny dolgoktól.
- Ne használja a készüléket sohasem a védőberendezés nélkül.

⚠ Figyelem! A védőberendezés saját és mások biztonságára valamint a gép helyes működésére lényeges. Ennek az előírásnak figyelembe kívül hűgása, eltekintve attól, hogy ezáltal egy potenciális veszélyforrás hozz létre, a garanciajogosulás érvényességének az elvesztéséhez vezet.

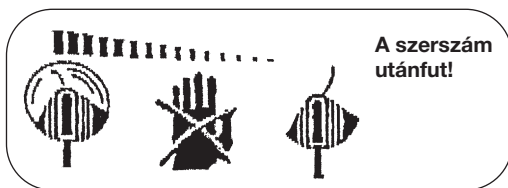
- Ne próbálja meg a vágóberendezést (nylonfonalat) kézzel leállítani. Várja mindig meg, amíg ez saját magától megáll.
- Ne használjon az originális nylonfonálon kívül mást. Semmi esetre sem használjon a nylonfonál helyett fémszálakat.
- Legyen óvatos nehogy megsebezze magát a fonálhossz levágására szolgáló berendezésen.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőztető nyílások ne legyenek piszkosak.
- Húzza ki használat után a hálózati dugót és vizsgálja meg a gépet sérülésekre.

- Ne próbálja a készülékkel olyan fűveket vágni amelyek nem a talajon nőnek; például ne próbálja meg, olyan fűveknek a vágását amelyek falakon vagy köveken stb. nőnek.
- A pázsittrimmer munkaterületén belül harmadikkal szembeni károkért, amelyek a szerszám használat által keletkeznek, a használó felelős.
- Ne menjen bekapcsolt készülékkel utcán vagy kavicsos úton át.
- Ha nem használja a készüléket, akkor tárolja egy száraz, biztos és a gyerekek számára elérhetetlen helyen.
- A készüléket csak a használati utasításban leírottak szerint használni és a talajhoz mindig függőlegesen tartani. Minden más féle tartás veszélyes.
- Vizsgálja rendszeresen felül, hogy a csavarok rendesen meg vannak e húzva.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie az adattáblán megadott feszültséggel.
- A csatlakozóvezetékét, sérülési és öregedési jelekre, rendszeresen felül kell vizsgálni. A készüléket nem szabad használni, ha a csatlakozóvezeték állapota nem kifogástalan.
- A felhasznált csatlakozóvezetékeknek nem szabad a HO7RN-F a DIN 57282/VDE 0282 szerinti könnyű gumitömlővezetésektől könnyebbnek lenniük és legalább 1,5 mm2 -es átmérőjűnek kell lenniük. A dugós csatlakozóknak védőérintkezősőknek és a csatlakoztatásnak fröccsenővíz védetenk kell lennie.
- A vágásra előrelátott felületet a kábeltől és más tárgyaktól mindig szabadon tartani.
- Ha a szállításhoz fel kell emelni a készüléket, akkor ki kell kapcsolni a motort és meg kell várni amíg a szerszám nyugalmi állapotban nincs. A készülék elhagyása előtt nyugalomba kell helyezni a motort és ki kell húzni a hálózati dugót.
- Mielőtt rákapcsolná a készüléket az áramhálózatra, bizonyosodjon meg arról, hogy a forgó egységek közül egyik sincs megsérülve és a fonálgombolyag rendesen be van téve és oda van erősítve.
- Az üzemeltetés ideje alatt semmilyen esetre sem szabad kemény tárgyak ellen vágni, mivel csak így tudja a kezelő megsérülését és a készüléken a károk keletkezését elkerülni.
- A karbantartáshoz csakis originális - pótalkatrészeket használni.
- Javításokat csak egy villamossági szakember végezhet.
- A gép üzembe vétele előtt valamint minden fajta nekiütődés után, vizsgálja meg a készüléket

kopás vagy károsodás jeleire, és vitesse véghez a szükséges javításokat.

- Tartsa kezeit és a lábait a vágóberendezéstől mindig távol, főleg akkor, amikor a motort bekapcsolja.
- Egy új fonál kihúzása után, tartsa a gépet a bekapcsolás előtt mindig a normális használati állásába.
- Ne használjon sohasem oljan pótalkatrészeket vagy tartozékokat, amelyeket a gyártó nem látott előre vagy nem ajánlott.
- Vizsgálatok, tisztítások vagy a gépen történő munkák előtt húzza mindig ki a hálózati dugót, és ha nem használja a gépet.

Figyelem: a leállítás után a nyolcszál még egy pár másodpercet utánfut!



3. A készüléken levő utasítási táblának a magyarázata (lásd a 2-es képet)

- 1. pozíció:** Figyelem! A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.
- 2. pozíció:** Viseljen szem- és arcvédőt
- 3. pozíció:** Ne használja a készüléket esőnél, nedves környezetben vagy vizes pázsitnál.
- 4. pozíció:** Tartson más személyekhez legalább 5 m-es biztonsági távolságot.
- 5. pozíció:** A pázsittrimmer élvágókénti használata.

4. Technikai adatok: RT 300

● Hálózati feszültség:	230 V ~ 50 Hz
● Teljesítmény:	300 Watt
● Vágókör:	Ø 25 cm
● Fordulatszám n ₀ :	10.800 / perc
● Nylon-vágófonál	Ø 1,2 mm
● Hangnyomásmérték LPA:	86 dB (A)
● Hangtelyesítménymérték LWA:	96 dB (A)
● Vibrálás aw	1,2 m / s ²
● Súly	2,2 kg
Cikk - sz.:	34.02.40

A gép zajkifejtése túllépheti a 85 dB (A). Ebben az esetben az üzemeltetők részére zajvédő intézkedésekre van szükség. Ez a zajkifejtés az IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 21- rész, NFS 31-031 (84/538 EG) szerint lett mérve.

A fogantyún kibocsájtott rezgések értéke 1,2 m/s² és az ISO 5349 szerint lett mérve.

5. A védőkupak és a kézfogantyú felszerelése

- Rádugni a védőkupakot a motorfejre és a mellékelt csavarokkal odaerősíteni (lásd a 3-as képet).
- A kézfogantyút a 4-os képen mutatottak szerint kell felszerelni.

6. Szabályszerű használat

A készülék a privátház- és a hobbykertben levő fűvek, kis pázsitterületek vágására lett tervezve. Olyan készülékeket tekintünk privátháziaknak és hobbykertieknek, amelyeket nem használnak a nyilvános parkosított területeken, parkokon, sporttelepeken, az utcákon és a mező- és az erdőgazdaságban. A gyártó által mellékelt használati utasításnak a betartása, feltétel a készülék rendes használatához.

Figyelem! A személyek számára és a dologi károokra fennálló veszély miatt nem szabad a készüléket a komposztírozás értelmében történő felaprózásra felhasználni.

7. Az üzembevétel előtti

A magasságbeli elállítás és a kéznek levő pótfogantyú elállítása által egy optimális munkahelyzetet lehet beállítani,

A kéznek levő pótfogantyú elállítása:

Állítsa a pázsittrimmert szilárdan a talajra. Lazítsa meg a csavart (8-as kép / 1-es pozíció) és állítsa be a pótkézfogantyúnak az Ön számára optimális állását. A csavar feszesre húzása által fixirozza a fogantyút.

8. Üzembevétel

A pázsittrimmer csak a pázsit vágására van meghatározva.

A készülék első üzembevételénél erősen ki kell húzni a nylonfonalakat.

Ha nem éri el a szükséges hosszat, ez annyit jelent, hogy a vágási rádiusz teljes szélességét, akkor nyomja az ujjával a beállító gombot és húzza egyidejűleg mind a két fonálvéget (kép 17/18)

Kapcsolja rá a hálózati dugót a hosszabító kábelre és akassza be a fogantyúba (kép 6)

Nyomja a pázsittrimmelőt a talajhoz, azért hogy a beállító gombja le legyen nyomva (15-ös kép). Ezután kapcsolja be a készüléket és hagyja üresjáratban futni, ennél a folyamatnál magától szabályozódik a fonálhossz.

A pázsittrimmelő legmagasabb teljesítményének elérésének érdekében a következő utasítások után kellene igazódní:

- A védőberendezés nélkül, ne használja a pázsittrimmert.
- Ne vágja a fűvet, ha a fű nedves. A száraz fűnél éri el a legjobb eredményeket.
- Kapcsolja rá a hálózati kábelt a hosszabító kábelre és akassza ezt a fogantyúba be.. (9-es kép)
- A pázsittrimmerének a bekapcsolásához nyomja a ki/bekapcsolót (1-es kép / 3-as pozíció).
- A pázsittrimmerének a kikapcsolásához engedje a ki/bekapcsolót ismét el (1-es kép / 3-as pozíció).
- Csak nyomott kapcsolóval közelítse a pázsittrimmelőt a fűhöz, vagyis ha pázsittrimmelő üzemben van.
- A helyes vágáshoz a készüléket oldalra lóbálgatni és előrehaladni. Tartsa ennél a pázsittrimmelőt cca. 30°-ban megdőltve (lásd a 7-es és a 8-es képet).

- Hosszú fűnél a fűvet a hegyétől lefelé lépcsőzetesen kell rövidebre vágni (lásd a 9-es képet).
- Használja a peremvezetőt valamint a védőkupakot ki, azért hogy a fonál felesleges kopását elkerülje (lásd a 10-as).
- Tartsa a pázsittrimmert kemény tárgytól távol, azért hogy a fonál felesleges kopását elkerülje.

9. A pázsittrimmernek a peremvágókénti felhasználása

A pázsit és az ágyások peremének a vágásához a pázsittrimmert a következő képpen lehet átalakítani:

- A pázsittrimmer elektromos ellátását lekapcsolni.
- Nyomja a beállító gombot (11-ös kép).
- Tartsa a beállító gombot nyomva és fordítsa el a felülső kézfogantyút 180° -ban (12-os kép) amíg az be nem reteszel.
- Ezen a módon átszerelte a pázsittrimmelőt egy peremvágóra, amelyikkel a pázsit függőleges vágását lehet véghezvinni (13-es kép).

10. Zamawianie części zamiennych ET-Nr.: 34.051.20

Zamawiając części zamienne, należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Nr wyrobu
- Nr identyfikacyjny urządzenia
- Nr wymaganej części zamiennej

11. A fonáltekercs kicserélése

Figyelem! A fonáltekercs kicserélése előtt húzza ki okvetlenül a hálózati dugót!

Víz a készülékben. Tartsa az egyik kézzel a tekercestartót (14/8-as kép) és nyomja a másikkal a tekercsfedél oldali rovátkáit (14/9-es kép) és csavarja ezt úgy le, ahogyan a tekercsfedélen levő nyíl által meg van szabva. A tekercsfedél levétele után vegye ki az üres fonáltekercest és ügyeljen ennél arra, hogy a beállító gomb és a rúgó ne vesszen el. Ezt a kettőt a tekercestartóba behelyezni. A pótfonáltekercest megfogni, a fonalak végét a tekercsfedél lyukain keresztül dugni és a fonálfedelelet újra felrakni (16. kép). Addig fordítsa a fonálfedelelet az óramutató forgási irányába amíg ez feszessen be nem reteszel.

Most nyomja a beállító gombot és húzza cca. 15 cm-re ki a fonalakat (17/18 kép). Az első indulásnál a vágófonál automatikusan rövidítve lesz a heljes hosszúságra

Figyelem! A nylonfonál elhajított részei sérülésekhez vezethetnek!

12. Karbantartás és ápolás

- A lerakás és tisztítás előtt kikapcsolni a pázsittrimmelőt és a hálózati dugót kihúzni.
- A védőburkon levő lerakódásokat egy kefe segítségével eltávolítani.
- A műanyagtestet és a műanyagrészeket enyhe háztartási tisztítókkal és egy nedves ronggyal megtisztítani.
- Ne használjon a tisztításhoz agresszív szereket vagy oldószereket!
- Ne fröcskölje le sohasem vízzel a pázsittrimmert. Okvetlenül kerülje el a víz behatolását a készülékbe.

1. Описание инструмента (смотри рис. 1)

1. сетевой кабель
2. верхняя рукоятка
3. гвключено-выключеног переключатель
4. установочная кнопка для вращения рукоятки
5. дополнительная рукоятка
6. Защитный кожух

2. Важные указания



Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и соблюдайте его указания. Ознакомьтесь при помощи руководства по эксплуатации с инструментом и с его правильным использованием, а так же с указаниями по безопасности.

Внимание!

По причине безопасности запрещено использовать газонный триммер детям и подросткам до 16 лет, а так же лицам не ознакомившимся с данным руководством по эксплуатации.

- Перед каждым использованием осуществляйте смотровой контроль инструмента. Не используйте инструмент если защитные приспособления повреждены или изношены. Никогда не удаляйте защитные приспособления.
- Используйте инструмент исключительно для целей указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Вы несете ответственность за безопасность в рабочей зоне.
- Перепроверьте срезаемый материал перед началом работы. Удалите имеющиеся в наличие посторонние предметы. Во время работы внимательно следите за посторонними предметами. При возникновении помехи при резке отключите машину и удалите помеху.
- Работайте только в условиях достаточной видимости.
- При работе обеспечить надежное и устойчивое положение тела. Осторожно при движениях назад, опасность споткнуться!

- Никогда не оставляйте инструмент без присмотра на рабочем месте. При перерывах в работе уберите инструмент в надежное место.
- При перерывах в работе для смены рабочего участка обязательно выключите инструмент во время движения к месту.
- Никогда не используйте инструмент под дождем и при влажном и сыром окружении.
- Защищайте Ваш инструмент от влаги и дождя.
- Перед тем как включить инструмент, убедитесь в том, что нейлоновый шнур не касается камней или других предметов.
- Работайте всегда в соответствующей одежде, воизбежание травм головы, рук и ног. Для этого используйте шлем, защитные очки (или защитный козырек), высокие сапоги (или прочную обувь и длинные брюки из прочного материала) и рабочие перчатки.
- Если инструмент включен, то обязательно держите его на достаточном расстоянии от тела!
- Не включайте инструмент если он перекручен или он соответственно находится в нерабочем состоянии.
- Отключите мотор и вытащите сетевой штекер из розетки если Вы не пользуетесь инструментом, оставляете его без присмотра, проверяете инструмент, если питающий кабель поврежден, если Вы вынимаете или заменяете катушку, переносите инструмент с одного места на другое.
- Держите инструмент подальше от других людей, а особенно детей и домашних животных; в срезаемой и отбрасываемой траве могут находиться камни и другие предметы.
- Во время работы держите дистанцию к другим людям и животным не меньше 5 метров.
- Не срезайте жесткие предметы. Таким образом Вы избежите травм и инструмент не будет поврежден.
- Используйте край защитного приспособления для выдерживания расстояния к инструменту до стен, различных поверхностей, а так же до хрупких предметов.
- Никогда не используйте инструмент без защитного приспособления.

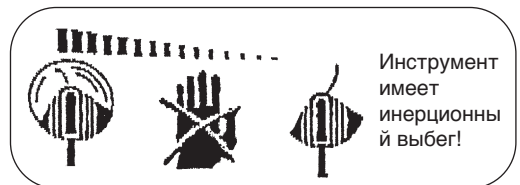
⚠ ВНИМАНИЕ! Защитное приспособление является необходимым для Вашей безопасности и безопасности других, а так же для корректной работы машины. Несоблюдение этого предписания

является не только источником опасности, но и ведет к утери гарантийного права.

- Не пытайтесь остановить руками приспособление для резки (нейлоновый шнур). Ждите пока оно само остановится.
- Используйте только оригинальный нейлоновый шнур. Ни в коем случае не применяйте вместо нейлонового шнура металлическую проволоку.
- Будьте осторожны, не нанесите себе травму приспособлением, которое служит для обрезки шнура.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были свободны от загрязнений.
- Вытащите сетевой штекер из розетки по окончании работы и проверьте машину на повреждения.
- Не пробуйте срезать инструментом траву, которая растет не на земле; не пробуйте, например срезать траву, которая растет на стенах или на камнях.
- В рабочей зоне тримера пользователь несет ответственность за нанесенный третим лицам ущерб, который возник при использовании инструмента.
- Не пересекайте улиц и гравийные дороги с включенным инструментом.
- Если вы не пользуетесь инструментом, храните его в сухом и недоступном для детей месте.
- Используйте инструмент только так, как это описано в данном руководстве по обслуживанию и держите его всегда вертикально к земле. Любое другое положение является опасным.
- Регулярно проверяйте правильно ли затянуты винты.
- Напряжение сети должно соответствовать напряжению указанному на табличке параметров.
- Соединительный провод необходимо регулярно проверять на следы повреждения или старения. Прибор нельзя использовать если состояние соединительного провода не безупречно.
- Применяемые соединительные провода не должны быть легче чем легкие соединительные провода в резиновой оболочке HO7RN-F согласно DIN 57282/VDE 0282 и иметь минимальный диаметр от 1,5 мм². Штекерное соединение должно иметь защитный контакт, а соединительный зажим должен быть защищен от брызг воды.

- Обрезаемую площадь держать всегда свободной от кабелей и других предметов.
- Если инструмент необходимо приподнять для переноса, то необходимо выключить мотор и дождаться остановки инструмента. Перед отставлением инструмента необходимо отключить мотор и вытащить сетевой штекер из розетки.
- Перед подключением инструмента к электросети убедитесь, что ни один из вращающихся элементов не поврежден, а ролик шнура одет правильно и закреплен.
- При работе ни в коем случае нельзя резать по твердым предметам, только таким образом Вы избежите травм работающего и повреждений инструмента.
- Для содержания в исправности использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешено проводить только специалисту-электрику.
- Перед первым пуском машины и после какого-либо столкновения проверьте на следы износа или повреждения и при необходимости задайте на ремонт.
- Держите руки и ноги по дальше от режущего приспособления, особенно если Вы включаете мотор.
- После вытягивания нового шнура держите машину всегда в ее нормальном рабочем положении перед тем как она будет включена.
- Никогда не используйте запасные детали и принадлежности, которые не предусмотрены и не рекомендованы производителем.
- Вытаскивайте штекер из розетки перед проверкой, чисткой или перед другой работой на машине, а так же если она не используется.

⚠ Внимание: После отключения нейлоновый шнур вращается еще несколько секунд!



3. Пояснения к указывающим табличкам на инструменте (смотри рис. 2)

- Поз. 1: Внимание!** Перед использованием инструмента прочитайте внимательно руководство по эксплуатации.
- Поз. 2:** Используйте защиту для глаз и лица
- Поз. 3:** Не используйте инструмент при дожде, в сырой среде, а так же при влажном газоне
- Поз. 4:** Держите дистанцию минимально 5м к другим людям
- Поз. 5:** Применение газонного триммера в качестве резчика канта

4. Технические данные: RT 300

Напряжение сети:	230 в ~ 50 Гц
Мощность	300 вт
Окружность резки	Ø 25 см
Количество оборотов n0	10.800 мин ⁻¹
Нейлоновый шнур	Ø 1,2 мм
Уровень давления шума LPA	86 дБ(А)
Уровень мощности шума LWA	96 дБ(А)
Вибрация a w	1,2 м/сек ²
Вес	2,2 кг
Арт.-№:	34.012.40

Шум машины может превысить 85 дБ(А). В этом случае необходимо принять меры для защиты работающего от шума. Шум измерен согласно IEC 59 СО 11, IEC 704, DIN 45635 часть 21, NFS 31-031 (84/538 EG).

Уровень вибрации на рукоятке составляет 1,2 м/сек², уровень определен согласно ISO 5349.

5. Монтаж защитного кожуха и рукоятки

- Защитный кожух насадить на головку мотора и закрепить приложенными винтами (смотри рис. 3).
- Рукоятка устанавливается так, как указано на рисунке 6.

6. Надлежащее использование

Инструмент предназначен для подстрижки газонов и маленьких лужаек в частных садах и на хобби-участках.

В качестве инструмента для маленьких лужаек в частных садах и хобби-участков имеются в виду инструменты, которые не используются в общественных скверах, садах, парках, на спортивных площадках, улицах, а так же в сельском и лесном хозяйствах. Соблюдение указаний к эксплуатации, приложенных производителем, является необходимым условием для надлежащего использования инструмента.

Внимание! Ввиду опасности для людей и возможного материального ущерба не разрешается использовать машину для измельчения с целью приготовления компоста.

7. Перед первым пуском

Оптимальная рабочая позиция может быть достигнута перестановкой дополнительной рукоятки.

Регулировка дополнительной рукоятки:

Поставьте газонный триммер прочно на землю. Отпустите винт (рис. 8 / поз.1), установите дополнительную рукоятку в оптимальное для Вас положение. Для закрепления рукоятки затянуть винт.

8. Первый пуск

Газонный триммер предназначен только для подстрижки газона.

Если инструмент используется в первый раз, то необходимо с силой вытянуть нейлоновые шнуры.

Если Вы не получили необходимую длину, то есть общую длину радиуса резки, нажмите пальцем на установочную кнопку и одновременно потяните за оба конца шнура (рис. 17/18).

Сетевой штекер подключить к удлиннительному кабелю и навесить кабель на рукоятку (рис. 6). Газонный триммер прижать к земле для то“о, чтобы нажать установочную кнопку (рис. 15). Включите теперь инструмент и оставте е“о работать вхолостую, при этом процессе автоматически ре“улируется длина шнура.

Для достижения наивысшей производительности Вашего газонного триммера необходимо следовать следующим указаниям:

- Не используйте газонный триммер без защитного приспособления.
- Не стригите если трава влажная. Наилучших результатов Вы можете достичь при сухой траве.
- Сетевой кабель подключить к удлинительному кабелю и навесить его на рукоятку. (рис. 9)
- Для включения Вашего газонного триммера нажмите на гвкл-выклг переключатель (рис. 1 / поз.3)
- Для выключения Вашего газонного триммера отпустите гвкл-выклг переключатель (рис. 1 / поз.3).
- Газонный триммер приближать к траве только тогда, когда переключатель нажат, а значит газонный триммер находится в работе.
- Для правильной подстрижки двигайте инструмент из стороны в сторону и двигайтесь одновременно вперед. При этом держите газонный триммер наклонно под углом примерно 30° (смотри рис. 10 и рис. 11).
- При высокой траве необходимо подстригать траву ступенчато, начиная с верха (смотри рис. 12).
- Для избежания ненужного износа шнура используйте направляющую канта, а так же защитный кожух (смотри рис. 13 и рис. 14).
- Для избежания ненужного износа шнура держите газонный триммер подальше от твердых предметов.

9. Использование газонного триммера в качестве резчика канта

Для резки канта газона и клумбы можно изменить функционирование газонного триммера следующим образом:

- Отключить электрической питание газонного триммера.
- Нажмите установочную кнопку (рис. 15)
- Держите установочную кнопку нажатой и поверните верхнюю рукоятку на 180° (рис. 16), пока она не войдет в паз.
- Таким образом изменяется функция газонного триммера к резчику канта, которым можно производить вертикальную стрижку газона (рис. 17).

10. Запасная катушка шнура: ET-№ 34.051.20

При заказе должны быть указаны следующие данные:

- Тип газонно“о триммера
- Арт.-№ газонно“о триммера
- Идент.-№ газонно“о триммера
- ET-№ запасной катушки шнура

11. Замена катушки шнура

Внимание! Перед заменой катушки шнура вытащить сетевой штекер из розетки!

Воду в инструмент. Одной рукой держать крепление рулона (рис. 14 / 8), дру“ой рукой нажать на боковые пазы крышки катушки (рис. 14 / 9) и открутить ее в направлении указанном стрелкой на крышке катушки. После снятия крышки катушки вытащить пустую катушку и следить при этом, чтобы не потерялись установочная кнопка и пружина. Кнопку и пружину вставить в крепление рулона. Взять запасную катушку шнура, продеть концы шнура через отверстия крышки катушки и вновь вставить крышку катушки (рис. 16). Вращайте крышку катушки по часовой стрелке до тех пор, пока она не зафиксируется в пазу. Нажмите теперь установочную кнопку и вытяните шнуры примерно на 15см наружу (рис. 17/18). При первом пуске режущий шнур автоматически обрезается на правильную длину.

Внимание! Отлетевшие части нейлонового шнура могут нанести травмы!

12.Обслуживание и уход

- Перед отставлением и чисткой выключить газонный триммер и вытащить сетевой штекер из розетки
- Щеткой удалить налет с защитного кожуха
- Части пласмасового корпуса и пластмасовые детали очистить слабым хозяйственным средством и влажной тряпкой
- Не применяйте для очистки едкие средства или растворители!
- Никогда не обдавайте водой газонный триммер. Обязательно избегайте попадания воды в инструмент.

1. Popis prístroja (pozri obrázok 1)

1. sieťový kábel
2. horná rukoväť
3. vypínač zap/vyp
4. nastavovacie tlačidlo na otáčanie rukoväti
5. prídavná rukoväť
6. Ochranný kryt

2. Dôležité pokyny



Prečítajte si prosím starostlivo návod na obsluhu a dodržiavajte jeho pokyny. Oboznámte sa pomocou tohto návodu na obsluhu s týmto prístrojom, s jeho správnym používaním ako aj s bezpečnostnými predpismi.

Pozor!

Z bezpečnostných dôvodov nesmú deti a mládež do 16 rokov ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu, používať túto elektrickú kosu na trávnik.

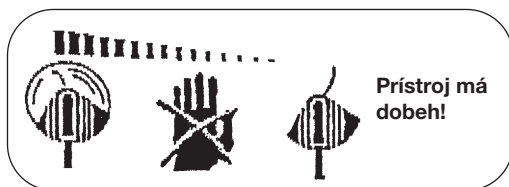
- Pred každým použitím prístroj vizuálne skontrolujte. Nepoužívajte tento prístroj vtedy, ak boli na ňom poškodené alebo príliš opotrebované bezpečnostné ústrojenstvá. Nikdy sa nepokúšajte obchádzať tieto bezpečnostné ústrojenstvá.
- Používajte tento prístroj výlučne len na tie účely použitia, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Ste zodpovedný za bezpečnosť vo Vašej pracovnej oblasti.
- Pred začiatkom práce skontrolujte strihaný objekt. Odstráňte cudzie telesá, ktoré sa tam prípadne nachádzajú. Dbajte počas práce na takéto cudzie telesá. Ak by ste napriek tomu počas strihania narazili na prekážku, vypnite prosím Váš prístroj a odstráňte ju predtým, než budete pokračovať so strihaním.
- Pracujte len pri dostatočnej viditeľnosti.
- Pri práci dbajte vždy na bezpečný a stabilný postoj. Pozor pri pohybe smerom vzad, nebezpečenstvo potknutia!
- Nikdy nenechajte prístroj ležať v oblasti práce bez dozoru. Ak prerušíte prácu, odložte prístroj na bezpečnom mieste.
- Ak prerušíte prácu z toho dôvodu, aby ste sa premiestnili do inej pracovnej oblasti, prosím nezabudnite vypnúť počas premiestňovania sa do tejto pracovnej oblasti Váš prístroj.

- Nikdy nepoužívajte tento prístroj v daždi alebo vo vlhkom, resp. mokrom prostredí.
 - Chráňte Váš prístroj pred vlhkom a dažďom.
 - Pred zapnutím prístroja prosím skontrolujte, či sa nylonové vlákno nedotýka žiadnych kamňov alebo iných predmetov.
 - Pracujte prosím vždy v primeranom pracovnom oblečení, aby ste tak zabránili zraneniam hlavy, rúk aby ste tak zabránili zraneniam hlavy, rúk, chodidiel. Používajte z toho dôvodu helmu, ochranné okuliare (alebo ochranný štít), vysoké čižmy (alebo pevnú obuv a dlhé nohavice z pevnej látky) a pracovné rukavice.
 - Ak je prístroj v prevádzke, držte ho v každom prípade preč od tela!
 - Nezapínajte prístroj vtedy, keď je otočený naopak resp. keď nie je v správnej pracovnej polohe.
 - Vypnite motor vždy vtedy, keď prístroj momentálne nepoužívate, keď ho necháte bez dozoru alebo kontrolujete, keď je poškodený sieťový kábel, keď snímate resp. vymieňate cievku, keď prístroj transportujete z jedného miesta na druhé, a zároveň vytiahnete aj kábel zo zásuvky.
 - Zabráňte prístup k bežiacemu prístroju iným osobám, predovšetkým deťom ale rovnako aj domácim zvieratám; v strihanej a rozmetanej tráve by sa mohli nachádzať kamene alebo iné predmety.
 - Počas práce dodržiavajte odstup od iných osôb resp. od domácich zvierat minimálne 5 m.
 - Nikdy sa nepokúšajte strihať tvrdé predmety. Zabráňte tak možnému zraneniu a zároveň poškodeniu prístroja.
 - Používajte okraj ochranného ústrojenstva, aby ste držali prístroj v dostatočnom odstupe od múrov, rôznych povrchov, ako aj krehkých predmetov.
 - Nikdy nepoužívajte prístroj bez tohto ochranného ústrojenstva.
- ⚠ POZOR! Bezpečnostné ústrojenstvo je dôležité pre Vašu bezpečnosť ako aj pre bezpečnosť ostatných, a zároveň pre správne fungovanie prístroja. Nedodržiavanie tohto predpisu vedie, odhliadnuc od toho, že nepoužívaním bezpečnostného ústrojenstva vzniká potenciálny zdroj nebezpečenstva, k strate nárokov zo záruky.**
- Nepokúšajte sa strihacie ústrojenstvo (nylonové vlákno) zastaviť pomocou rúk. Vždy počkajte dovtedy, až kým sa vlákno zastaví samo.
 - Nepoužívajte nikdy žiadne iné ako originálne nylonové vlákno. Nepoužívajte na miesto nylonového vlákna v žiadnom prípade kovové drôty.
 - Buďte opatrný a zabráňte tak zraneniam na zariadení, ktoré slúži na odrezávanie vlákna.

- Dbajte na to, aby boli vzduchové otvory zbavené od prípadných nečistôt.
- Vytiahnite po použití prístroja sieťový kábel zo zásuvky a skontrolujte, či sa na prístroji nenachádzajú poškodenia.
- Nepokúšajte sa pomocou tohto prístroja kosiť trávu, ktorá nerastie priamo zo zeme; nepokúšajte sa napríklad strihať trávu, ktorá rastie na múroch alebo na kameňoch, a pod.
- V pracovnej oblasti elektrickej kosa na trávnik je obsluhujúca osoba zodpovedná voči tretím osobám za škody, ktoré sú spôsobené používaním tohto prístroja.
- Neprechádzajte so zapnutým prístrojom cez cesty alebo štrkové chodníky.
- Keď prístroj momentálne nepoužívate, uskladnite ho na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Používajte tento prístroj len takým spôsobom, ako je určené v tomto návode na obsluhu a držte ho vždy kolmo k zemi. Každá iná poloha je nebezpečná.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky správne dotiahnuté.
- Sieťové napätie sa musí zhodovať s napätím, ktoré je uvedené na výrobnom štítku s údajmi.
- Prípojné vedenie musí byť pravidelne kontrolované, či sa na ňom nenachádzajú príznaky poškodenia alebo starnutia. Prístroj nesmie byť používaný, ak stav prípojného vedenia nie je v bezchybnom stave.
- Prípojné vedenie nesmie byť ľahšie ako ľahké vedenie s gumenou izoláciou HO7RN-F podľa DIN 57282/VDE 0282 a musia mať minimálny prierez 1,5 mm². Zásuvné spojenia musia byť vybavené ochrannými kontaktmi a spojka musí byť chránená pred nastriekanou vodou.
- Plocha určená na strihanie musí byť vždy voľná od káblov alebo iných predmetov.
- Ak sa za účelom prenesenia prístroj musí nadvihnúť, je potrebné vypnúť jeho motor a počkať na úplné zastavenie prístroja. Pred opustením prístroja sa motor musí tiež vypnúť a zároveň je potrebné vytiahnuť sieťový kábel zo zásuvky.
- Predtým než pripojíte prístroj na sieťový elektrický prúd sa musíte presvedčiť, že žiaden z otočných prvkov nie je poškodený a že je kladka s vláknom správne založená a upevnená.
- Počas prevádzky prístroja nesmiete v žiadnom prípade nesmiete kosiť proti tvrdým predmetom, iba tak je možné zabrániť prípadným zraneniam obsluhujúcej osoby a poškodeniu prístroja.
- Na opravy používať len originálne náhradné diely.
- Opravy smú byť vykonávané len elektrotechnikom.
- Pred uvedením prístroja do prevádzky a po akomkoľvek náraze skontrolujte, či sa na prístroji nenachádzajú žiadne náznaky prípadného poškodenia alebo stopy opotrebovania, a nechajte vykonať potrebné opravy.

- Dbajte na to, aby boli Vaše ruky a chodidlá vždy dostatočne vzdialené od rezného zariadenia, predovšetkým vtedy, keď zapínate motor.
- Po vytiahnutí nového vlákna držte prístroj pred jeho zapnutím vždy v jeho normálnej pracovnej polohe.
- V žiadnom prípade nepoužívajte náhradné diely a príslušenstvo, ktoré nie sú schválené alebo odporúčané výrobcom.
- Vytiahnite kábel zo zásuvky pred každým vykonaním kontroly, čistením prístroja alebo pred prácami na prístroji ako aj vtedy, keď prístroj nie je používaný.

⚠ Pozor: Po odstavení prístroja rotuje nylonové vlákno ešte niekoľko sekúnd!



3. Vysvetlenie štítku s upozornením (pozri obrázok 2) na prístroji

- poz. 1:** Pozor! Pred použitím prístroja pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- poz. 2:** Noste ochranu očí a ochranu sluchu.
- poz. 3:** Nepoužívajte tento prístroj v daždi, vo vlhkom prostredí alebo ak je mokrá tráva.
- poz. 4:** Dodržiavajte od ostatných osôb bezpečnostný odstup minimálne 5m.
- poz. 5:** Použitie elektrickej kosa na trávnik ako okrajového strihača

4. Technické údaje: RTV 550

sieťové napätie:	230 V ~ 50 Hz
výkon	300 Watt
okruh kosenia	Ø 25 cm
otáčky n ₀	10.800 min ⁻¹
nylonové strihacie vlákno	Ø 1,2 mm
hladina akustického tlaku LPA	86 dB(A)
hladina akustického výkonu LWa	96 dB(A)
vibrácia a _w	1,2 m/s ²
hmotnosť	2,2 kg
č. výr.:	34.012.40

Tvorba hluku na prístroja môže prekročiť 85 dB(A). V takom prípade sú pre obsluhujúceho potrebné protihlukové ochranné opatrenia a opatrenia na ochranu sluchu. Hlučnosť tohto prístroja bola meraná podľa IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 časť 21, NFS 31-031 (84/538 EG).

Hodnota vibrácií vysielaných do rukoväte predstavuje 1,2 m/s² a bola určená podľa ISO 5349.

5. Montáž ochranného krytu a rukoväte

- Ochranný kryt nasunúť na hlavu motora a upevniť pomocou priložených skrutiek (pozri obrázok 3).
- Upevnite najskôr skrutky zobrazené na obrázku 4, potom môžu byť upevnené zvyšné dve skrutky spolu s okrajovým vedením (pozri obrázok 5).
- Rukoväť sa namontuje tak, ako je to znázornené v obrázku 6.

6. Správne použitie

Prístroj je určený na kosenie trávnik, malých trávnatých plôch v domácej záhrade alebo súkromnej záhradke.

Za prístroje pre použitie v domácich záhradách a súkromných záhradkách sa považujú tie, ktoré sa nepoužívajú vo verejných záhradách, parkoch, športových strediskách, pri cestách, v poľnohospodárstve a lesníctve. Dodržiavanie návodu na obsluhu priloženého výrobcem je predpokladom pre správne používanie prístroja.

Pozor! Kvôli nebezpečenstvu zranenia osôb a vecným škodám nesmie byť prístroj používaný k sekaniu napríklad za účelom kompostovania.

7. Pred uvedením do prevádzky

Pomocou výškového nastavenia a nastavenia prídavnej rukoväti môže byť nastavená optimálna pracovná poloha.

Výškové nastavenie:

Postavte elektrickú kosu pevne na zem. Posúvaním posuvnej záružky (pozri obrázok 7 / poz. 1) je možné nastaviť správnu výšku prístroja pre obsluhujúceho. Aby bolo výškové nastavenie zafixované musí záružka pevne zapadnúť.

Nastavenie prídavnej rukoväti:

Postavte elektrickú kosu pevne na zem. Uvoľnite skrutku na rukoväti (obrázok 8 / poz. 1) a nastavte optimálnu polohu prídavnej rukoväti. Pevným dotiahnutím skrutky sa zafixe rukoväť.

Nastavenie uhlu sklonu vodiacej násady

Postavte elektrickú kosu pevne na zem. Zatlačte nohou na pedál postranne na kryte motora (obrázok 21). Teraz môžete nastaviť násadu (tyč) nastaviť do želaného uhlu sklonu (obrázok 21). Aby bol uhol sklonu zafixovaný, pustite pedál a nechajte násadu zapadnúť v záružke.

8. Uvedenie do prevádzky

Elektrická kosa je určená len na kosenie trávy.

Ak má byť prístroj po prvýkrát uvedený do prevádzky, musia byť nylonové vlákna dôkladne vytiahnuté. Ak dosiahnete nepotrebnú prebytočnú dĺžku, t.j. dosiahnete celkovú šírku polomeru rezu, zatlačte prstom na nastavovacie tlačidlo a potiahnite zároveň za oba konce vlákna (obrázok 17/18).

Elektrickú zástrčku zapojte na predlžovací kábel a zavesiť tento kábel na rukoväť (obrázok 6).

Zatlačiť elektrickú kosu na zem, aby tak bolo stlačené nastavovacie tlačidlo (obrázok 15). Teraz zapnite prístroj a nechajte ho bežať naprázdno, týmto pracovným postupom sa dĺžka vlákna reguluje automaticky.

Aby ste s Vašou elektrickou kosou dosiahli čo najvyšší výkon, mali by ste dodržiavať nasledovné pokyny:

- Nepoužívajte elektrickú kosu na trávnik nikdy bez ochranného ústrojenstva.
- Nekoste vtedy, keď je tráva mokrá. Najlepšie výsledky dosiahnete pri kosení suchej trávy.
- Sietový kábel pripojte na predlžovací kábel a potom tento kábel zavesiť na rukoväť (obrázok 9).
- Na zapnutie elektrickej kosi stlačte vypínač Zap/Vyp (obrázok 1 / poz. 3).
- Na vypnutie elektrickej kosi vypínač Zap/Vyp znovu pustite (obrázok 1 / poz. 3).
- Elektrickú kosu na trávnik priblížiť k tráve len vtedy, keď je vypínač stlačený, t.j. keď je elektrická kosa na trávnik v prevádzke.
- Správne kosenie sa uskutočňuje pomocou postranného otáčania prístroja a pohybu smerom vpred. Držte pritom elektrickú kosu na trávnik sklonenú v cca 30° uhle (pozri obrázok 7 a obrázok 8).
- Ak je tráva príliš dlhá, musí byť takáto tráva skrátaná postupným skosením z hora nadol (pozri obrázok 9).
- Používajte okrajové vedenie ako aj ochranný kryt na to, aby ste zabránili zbytočnému nadmernému opotrebovaniu vlákna (pozri obrázok 10).
- Aby ste zabránili zbytočnému spotrebovaniu vlákna, je potrebné držať elektrickú kosu na trávnik mimo tvrdých predmetov.

9. Použitie elektrickej kosa ako okrajového strihača

Aby ste mohli zostrihávať okraje trávnikov a záhonov, môže byť elektrická kosa na trávnik pozmenená nasledovným spôsobom:

- Vypnúť elektrické napájanie elektrickej kosa na trávnik.
- Stlačte nastavovacie tlačidlo (obrázok 15).
- Držte nastavovacie tlačidlo stlačené a otočte hornú rukoväť o 180° (obrázok 16), až kým zapadne do zarážky.
- Týmto spôsobom ste prebudovali elektrickú kosa na okrajový strihač, pomocou ktorého môžete vykonávať vertikálne strihanie trávnik (obrázok 17).

10. Náhradná vlákňová cievka č. náhr. d.: 34.051.20

Pri objednávaní by mali byť uvedené nasledovné údaje:

- typ elektrickej kosa na trávnik
- číslo výrobku elektrickej kosa
- ident. číslo elektrickej kosa
- č. náhr. d. náhradnej vlákňovej cievky

11. Výmena cievky s vláknom

Pozor! Pred výmenou cievky s vláknom musí byť bezpodmienečne vytiahnutý kábel zo zásuvky!

Pomocou jednej ruky držať cievkový držiak (obrázok 14 / 8) a druhou rukou zatlačiť na postranné drážky cievkového krytu (obrázok 14 / 9) a odskrutkovať ich, tak ako je to znázornené šípku priamo na kryte cievky. Po odobratí krytu cievky vybrať prázdnu vlákňovú cievku a dbať pritom na to, aby sa nestratili nastavovacie tlačidlo a pružina. Nasad'te tieto súčiastky do cievkového držiaka. Zobrať náhradnú vlákňovú cievku, konce vlákna zaviesť cez otvory na cievkovom kryte a znovu nasadiť kryt cievky (obrázok 16).

Otáčajte krytom cievky tak dlho v smere otáčania hodinových ručičiek, až kým cievka pevne zapadne. Zatlačte teraz nastavovacie tlačidlo a vytiahnite vlákna cca 15 cm von (obrázok 17/18). Pri prvom rozbehnutí sa rezné vlákno automaticky skrátí na správnu dĺžku.

Pozor! Odvrhnuté časti nylonového vlákna môžu spôsobiť zranenie!

12. Údržba a starostlivosť

- Pred odložením a čistením vypnúť elektrickú kosa na trávnik a vytiahnuť kábel zo zásuvky.
- Nánosy na ochrannom kryte odstrániť pomocou kefy.
- Umelohmotné telo a umelohmotné súčiastky vyčistiť pomocou jemného čistiaceho prostriedku a vlhkej utierky.
- Nepoužívajte na čistenie žiadne agresívne prostriedky alebo riedidlá!
- Elektrickú kosa na trávnik nikdy neostrekovať vodou. V každom prípade zabráňte vniknutiu vody do prístroja.

1. Opis naprave (glej sliko 1)

1. Omrežni kabel
2. Zgornji ročaj
3. Stikalo za Vkllop/lzklop
4. Nastavni gumb za obračanje ročaja
5. Dodatni ročaj
6. Zaščitni pokrov

2. Važni napotki



Prosimo, če skrbno preberete ta navodila za uporabo in upoštevate v navodilih navedene varnostne napotke. S pomočjo teh navodil za uporabo se seznanite z napravo, s pravilno uporabo in z varnostno-zaščitnimi napotki.

Pozor!

Iz varnostnih razlogov vrvične kosilnice za travo ne smejo uporabljati otroci in mladina pod 16 let starosti kot tudi ne osebe, ki niso seznanjene s temi navodili za uporabo.

- Pred vsako uporabo vizuelno preglejte napravo. Ne uporabljajte naprave, če je poškodovana ali obrabljena varnostno-zaščitna oprema. Nikoli ne odklapljajte varnostno-zaščitne opreme.
- Napravo uporabljajte izključno v namen uporabe, ki je navedeni v teh navodilih za uporabo.
- Vi ste odgovorni za varnost v delovnem območju.
- Pred začetkom dela preglejte območje košenja. Odstranite obstoječe tuje predmete. Med delom pazite na tuje predmete v travi. Če bi navkljub temu pri košenju naleteli na ovire, potem ugasnite napravo in odstranite oviro.
- Delajte samo v zadostno dobrih svetlobnih pogojih.
- Pri delu zmeraj pazite na varni in stabilni položaj telesa. Pazite pri hoji nazaj - nevarnost padca!
- Nikoli ne puščajte naprave nenadzorovano ležati na delovnem območju. Če prekinete delo, shranite napravo na varnem mestu.
- Če morate prekiniti delo in se odpraviti na drugo delovno območje, obvezno izkjučite napravo v času Vašega zadrževanja na drugem mestu.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v dežju ali v vlažnih in mokrih pogojih.
- Zaščitite Vašo napravo pred vlago in dežjem.
- Preden vključite napravo, se prepričajte, da najlonska vrstica ne bo prišla v stik s kamenjem in drugimi predmeti.

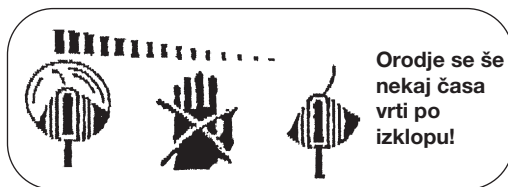
- Pri delu zmeraj uporabljajte primerno obleko, da preprečite poškodbe glave, rok in nog. V ta namen uporabljajte čelado, zaščitna očala (ali zaščitni vizir), visoke škornje (ali trpežno obuvalo in dolge hlače iz čvrste tkanine) in zaščitne delovne rokavice.
- Če je naprava v delovanju, jo obvezno držite vstran od telesa!
- Naprave ne vključujte, če je obrnjena oziroma, če se ne nahaja v delovnem položaju.
- Motor izkjučite, če ne uporabljate naprave. Ko napravo pustite nenadzorovano, ko jo pregledujete, če je električni kabel poškodovan, če odvijate kabelski kolut oz. ga zamenjujete, če napravo prenašate iz enega kraja v drugi kraj, potem izvlcite vtiča iz električnega omrežja.
- Napravo držite proč od drugih oseb, predvsem proč od otrok in tudi proč od domačih živali. V pokošeni travi in v skupkih trave se lahko nahaja kamenje in drugi trdni predmeti.
- V času dela vzdržujte varnostno razdaljo do drugih oseb in živali najmanj 5 m.
- Ne kosite proti trdim predmetom. Tako boste preprečili lastne poškodbe in poškodovanje naprave.
- Uporabljajte robnik zaščitne opreme, da boste lahko zagotovili stik naprave z zidovi, različnimi površinami in tudi lomljivimi predmeti.
- Nikoline uporabljajte naprave brez varnostno-zaščitne opreme.

⚠️ POZOR! Varnostno-zaščitna oprema naprave je bistvenega pomena za Vašo varnost in varnost drugih oseb in tudi za pravilno delovanje stroja. Neupoštevanje tega predpisa privede neglede na to, da se s tem ustvarja potencialni izvor nevarnosti, do izgube veljavnosti garancijskega zahtevka.

- Ne poskušajte z roko zadrževati rezalni del opreme (najlonsko vrstico). Zmeraj počakajte, da se le-ta popolnoma zaustavi.
- Uporabljajte samo originalne najlonske vrvice. Namesto najlonskih vrvic v nobenem primeru ne uporabljajte kovinskih vrvic.
- Bodite previdni pred poškodbami opreme, ki služi odrezanju dolžine vrvice.
- Pazite na to, da so zračne odprtine proste vsake umazanije.
- Po uporabi kosilnice potegnite električni vtičač iz vtičnice in preverite eventualne poškodbe naprave.
- Z napravo ne poskušajte kositi trave, ki ne raste iz zemlje. Ne poskušajte kositi trave, ki n. pr. raste na zidovih ali skalah, ipd.
- V delovnem območju vrvične kosilnice za travo uporabnik odgovoren napram tretjim osebam za škodo, ki bi bila povzročena z uporabo naprave.

- Z vklopljeno napravo nikoli ne prečkajte cest in gramoznih poti.
- Če naprave ne uporabljate, jo shranite v suhem in za otroke nedostopnem prostoru.
- Napravo uporabljajte samo tako, kot je navedeno v navodilih za uporabo in jo pri delu zmeraj držite navpišno proti tlam. Vsaki drugi položaj je lahko naveren.
- Redno preverjajte, če so vsi vijaki dobro zategnjeni.
- Omrežna električna napetost mora biti skladna z napetostjo, ki je navedena na podatkovni tablici naprave.
- Priključni električni kabel je treba redno preverjati, če ne kaže znakov poškodovanja ali staranja materiala. Naprave ne smete uporabljati, če stanje električnega priključnega kabla ni brezhibno.
- Uporabljeni električni priključni kabli ne smejo biti lažji kabli kot so lahki gumijasti električni kabli HO7RN-F po normativih DIN 57282/VDE 0282 in imajo najmanjši zahtevani presek 1,5 mm². Vtični povezovalni kontakti morajo imeti zaščitne kontakte in vtični del mora biti zaščiten pred brizgajočo vodo.
- Na površini, ki jo kosite, se ne smejo nikoli nahajati električni kabli ali drugi predmeti.
- Če morate dvigniti napravo zaradi transporta, je treba izklopiti motor in počakati, da se orodje popolnoma ustavi. Preden zapustite napravo, se mora motor popolnoma zaustaviti in morate potegniti električni vtičnik iz vtičnice.
- Preden priključite napravo na električno tokovno omrežje, se prepričajte, če ni nobeni vrtljivi del naprave poškodovan in, če je navoj vrvice pravilno vstavljeni in pritrjeni.
- Med uporabo naprave ne smete v nobenem primeru kositi proti trdim predmetom, kajti le tako boste preprečili poškodbe uporabnika in poškodovanje naprave.
- Pri izvajanju popravil in vzdrževanja uporabljajte samo originalne rezervne dele.
- Popravila na napravi sme izvajati samo strokovnjak za elektro stroko.
- Pred zagonom stroja in, če naletite na kakršno koli trdo oviro, preverite eventualne znake obrabe ali poškodb in le-te v primeru obstoja popravite.
- Vaše roke in noge naj se zmeraj nahajajo proč od rezalnega dela naprave, predvsem takrat, ko vključujete motor.
- Potem, ko ste potegnili ven novo vrvico, zmeraj držite stroj v njegovem normalnem delovnem položaju preden ga vključite.
- Nikoli ne uporabljajte nadomestnih delov in pribora, ki ga ni predvidel ali priporočal proizvajalec naprave.
- Potegnite električni vtičnik iz vtičnice pred preverjanjem, čiščenjem ali izvajanjem del na stroju in tudi takrat, ko stroja ne uporabljate.

⚠ Pozor: Po izklopu naprave se bo najlonska vrvica še vrtela nekaj sekund!



3. Pojasnilo tablice z napotki (glej slika 2) na napravi

- Poz. 1:** Pozor! Pred uporabo naprave skrbno preberite navodila za uporabo
- Poz. 2:** Uporabljajte pri košenju zaščito za oči in obraz
- Poz. 3:** Naprave ne uporabljajte v dežju, v vlažnem okolju ali na mokri travi.
- Poz. 4:** Vzdržujte varnostno razdaljo najmanj 5 m do drugih oseb.
- Poz. 5:** Uporaba vrvične kosilnice za obrobno košenje.

4. Tehnični podatki: RTV 550

Omrežna napetost:	230 V ~ 50 Hz
Moč	300 Watt
Premer košenja	Ø 25 cm
Št. vrtljajev	10.800 min ⁻¹
Najlonska rezalna vrvica	Ø 1,2 mm
Nivo zvočnega tlaka LPA	86 dB(A)
Nivo moči hrupnosti LWA	96 dB(A)
Vibracije a _w	1,2 m/s ²
Teža	3 kg
Art.-št.:	34.012.40

Hrupnost stroja lahko presega 85 dB(A). V takšnem primeru mora uporabnik poskrbeti za zaščitne ukrepe pred hrupom. Hrup naprave je bil merjen po normativih IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Del 21, NFS 31 - 031 (84/538 EG).

Vrednost vibracij na ročaju znaša 1,2 m/s² in je bila ugotovljena po normativih ISO 5349.

5. Montaža zaščitnega pokrova in ročaja

- Namestite zaščitni pokrov na glavo motorja in ga pritrdite s priloženimi vijaki (glej slika 3).
- Ročaj montirate tako kot je prikazano na Sliki 6.

6. Pravilna uporaba

Naprava je namenjena košenju trave, majhnih travnatih površin na vrtovih zasebnih hiš in na zelenih hobby površinah.

Kot naprave za uporabo na zasebnih vrtovih in hobby površinah le-te kosilnice niso namenjene za košenje javnih površin, parkov, športnih površin, cest in za uporabo v kmetijstvu in gozdarstvu. Upoštevanje s strani proizvajalca priloženih navodil za uporabo predstavlja predpogoj za pravilno namensko uporabo naprave.

Pozor! Zaradi ugrožanja oseb in poškodovanja naprave se le-ta ne sme uporabljati za razrezovanje raznih snovi za pripravljanje humusa.

7. Pred zagonom

Z višinsko nastavitvijo in nastavitvijo dodatnega ročaja lahko nastavite optimalni delovni položaj naprave.

Nastavitev dodatnega ročaja:

Postavite vrvično električno kosilnico za košenje trave čvrsto na tla. Odvijte vijak (slika 8 / Poz. 1) in si nastavite optimalni položaj dodatnega ročaja. Z zategovanjem vijaka bo ročaj fiksiran.

8. Zagon

Vrvična električna kosilnica je namenjena samo košenju trave.

Če prvič uporabljate to kosilnico, morate močno potegniti ven najlonsko vrvičo.

Če ne dosežete potrebne dolžine, to pomeni do celotne dolžine premera rezanja, potem s prstom pritisnite gumb za nastavljanje dolžine vrvice in le-to istočasno potegnite za oba konca vrvice (Slika 17/18).

Priključite električni vtičnik na kabelski podaljšek in le-tega obesite za ročaj (Slika 6).

Pritisnite vrvično kosilnico ob tla tako, da se pritisne gumb za nastavljanje dolžine vrvice (Slika 15). Sedaj vključite kosilnico in jo pustite, da bo tekla v prostem teku. Pri tem se bo dolžina vrvice samodejno nastavila na odgovarajočo dolžino.

Da bi z Vašo vrvično kosilnico za travo lahko dosegli najboljši učinek košenja, morate upoštevati sledeča navodila:

- Vrvične kosilnice za travo ne uporabljajte brez varnostno-zaščitne opreme.
- Trave ne kosite, če je mokra. Najboljše rezultate košenja boste dosegli na suhi travi.
- Električni omrežni kabel priklopite na električni kabelski podaljšek in tega obesite na ročaj kosilnice (slika 9).
- Ko želite izključiti Vašo vrvično kosilnico za travo, pritisnite na stikalo za Vkllop/Izklop (slika 1 / poz. 3).
- Ko želite izključiti Vašo vrvično kosilnico za travo, ponovno sprostite stikalo za Vkllop/Izklop (slika 1 / poz. 3).
- Vrvično kosilnico približajte travi samo potem, ko je stikalo vklopljeno, t. p. ko vrvična kosilnica obratuje.
- Da bi pravilno kosili, morate napravo premikati v stran in hoditi naprej. Pri tem držite kosilnico nagnjeno približno 30° (glej slika 10 in slika 11).
- Če je trava visoka, jo je treba najprej kositi pri vrhu in potem postopoma zniževati višino košenja (glej slika 12).
- Izkoristite robno vodilo in zaščitni pokrov, da preprečite nepotrebno obrabo vrvice (glej slika 13 in slika 14).
- Držite vrvično kosilnico proč od trdih predmetov, da preprečite nepotrebno obrabo vrvice.

9. Uporaba vrvične kosilnice za košenje ob robovih

Pri košenju robov trave in gredic lahko preklopite delovanje kosilnice na sledeči način :

- Izključite dovod električne napetosti
- Pritisnite nastavitveni gumb (slika 15).
- Držite nastavitveni gumb pritisnjeni in obrnite zgornji ročaj za 180° (slika 16) dokler le-ta ne vskoči v svoj položaj.
- Na ta način ste Vašo vrvično kosilnico za travo preuredili za košenje robov tako, da je možno izvajati vertikalno košenje trave (slika 17).

10. Kolut za rezervno vrvičo: Številka nadomestnega dela: 34.051.20

Pri naročanju je treba navesti sledeče podatke:

- Tip vrvične kosilnice za travo
- Št. proizvoda
- Identifikacijska številka za vrvično kosilnico
- Številka nadomestnega dela za kolut za rezervno vrvičo.

11. Zamenjava navitja vrvice

Pozor! Pred zamenjavo navitja vrvice morate obvezno potegniti električni vtikač iz omrežne vtičnice!

Z eno roko primite nosilec navitja (Slika 14/8) inz drugo roko pritisnite ob stranske zareze pokrova koluta za vrvico (Slika 14/9) in ga odvijte kot je to že samo prikazano s puščico na pokrovu koluta za vrvico. Ko ste sneli pokrov koluta, potegnite ven prazni kolut za vrvico in pri tem pazite, da ne izgubite gum za nastavljanje dolžine vrvice in vzmet. Ta dva dela vstavite v nosilni del. Vzemite nadomestni kolut za vrvico in speljite konce vrvice skozi luknje pokrova koluta za vrvico ter ponovno vstavite pokrov koluta za vrvico (slika 16). Obračajte pokrov koluta za vrvico tako dolgo v smeri urinega kazalca dokler le-ta do konca ne vskoči na svoje mesto. Sedaj pritisnite gumb za nastavljanje dolžine vrvice in vrvico potegnite ven približno za 15 cm dolžine (Slika 17/18). Pri prvem startu se rezalna vrvica avtomatsko skrajša na pravilno dolžino.

Pozor! Delčki najlonske vrvice, ki jih vrše kosilnica ven, lahko povzročijo poškodbe!

12. Vzdrževanje in nega

- Preden postavite kosilnico na stran in preden jo očistite, jo izklopite in potegnite električni vtikač iz omrežne vtičnice.
- S krtačko odstranite kepice trave, ki se naberejo na zaščitnem pokrovu.
- Plastične dele in plastično ohišje kosilnice očistite z rahlim gospodinjskim čistilnim sredstvom in z vlažno krpo.
- Pri čiščenju ne uporabljajte agresivnih čistilnih ali topilnih sredstev!
- Vrvične kosilnice nikoli ne prhajate z vodo. Brezpogojno preprečite vstop vode v napravo.

Übereinstimmungsbescheinigung

Der Unterzeichner, Herr Andreas Thannhuber,

ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau/Isar

bestätigt, daß der **Rasentrimmer**

Fabrikat Turbo-Silent

Typ RT 300

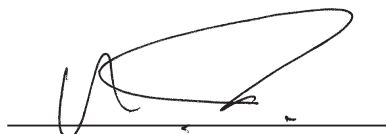
Prüfdrehzahl 10.800 min⁻¹

mit den Vorschriften der Richtlinie CEE 84/538/EWG übereinstimmt

RT 300

- | | |
|--|---------------------------|
| - Garantierter Schalleistungspegel LWA | 96 dB(A) |
| - Art der Schneidevorrichtung | Nylonfaden |
| - Schnittbreite | 25 cm |
| - Umdrehungsgeschwindigkeit der Schneidvorrichtung | 10.800 min. ⁻¹ |

Landau/Isar, 08. Januar 2002






Vorstand



Hinweis auf eingeschränkte Betriebszeiten

Der Betrieb von **Rasenmähern und Rasentrimmern** ist nur an Werktagen in der Zeit von 7.00 bis 19.00 Uhr gestattet.

Rasenmäher und Rasentrimmer mit einem Geräuschpegel unter 96 dB(A) (siehe Typenschild) dürfen an Werktagen auch von 19.00 bis 22.00 Uhr eingesetzt werden.

Beachten Sie auch die vorgeschriebenen, gesetzlichen Bestimmungen, die örtlich verschieden sein können.

(D)	(GB)	(CZ)	(HR)	(H)	(RUS)
EG Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	EC Declaration of Conformity The Undersigned declares, on behalf of	EU prohlášení o konformitě Podpisující prohlašuje jménem firmy	Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta	EU Konformitkjelentés Az aláíró kijelenti a következő cég nevében	ЕС Заявление о конформности Подписывающий заявляет от имени фирмы
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar					
daß die	that the	že	che la	hogy a	что
Maschine/Produkt	Machine / Product	stroj/uyapobek	macchina/prodotto	gép / gyártmány	машина/продукт
Rasentrimmer	Electric Lawn Trimmer	Elektrická strunová sekačka	Električni šišač trave	Elektromos-pázsítrimmer	Электрический дернорез
Marke	produced by:	značka:	marca	marca	знамке
turbo[®] silent					
Type	Type	typ	tip:	tipus	Марка
RT 300					
- Seriennummer auf dem Produkt – <input checked="" type="checkbox"/> EG Maschinrichtlinie 98/37/EWG mit Änderungen <input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	- Serial number specified on the product - is in accordance with the EC Directive regarding machinery 98/37 EEC, as amended; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	odpovídá <input checked="" type="checkbox"/> EU směrnici o strojích 98/37/EWG se změnami <input checked="" type="checkbox"/> EU směrnici o nízkém napětí 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU směrnici o elektromagnetické srášenlivosti 89/336 EWG se změnami.	- serijski broj na proizvodu - u skladu s <input checked="" type="checkbox"/> smjernicom EZ o strojevima 98/37 EGZ s izmjenama <input checked="" type="checkbox"/> smjernicom EZ o niskom naponu 73/23 EGZ <input checked="" type="checkbox"/> smjernicom EZ o elektromagnetskoj podnošljivosti 89/336 EWG s izmjenama.	az <input checked="" type="checkbox"/> EU 98/37/EWG -i gépi irányítvonalának változásokkal <input checked="" type="checkbox"/> EU 73/23 EWG -i kiegészítéssel <input checked="" type="checkbox"/> irányítvonalának változásokkal <input checked="" type="checkbox"/> EU 89/336 EWG -i elektromagneses elvisehelteségi irányítvonalának változásokkal megfelel.	- Серийный номер на продукте – <input checked="" type="checkbox"/> ЕС Директиве по машинам 98/37ЕЭС с изменениями <input checked="" type="checkbox"/> ЕС Директиве по низкому напряжению 73/23 ЕЭС <input checked="" type="checkbox"/> ЕС Директиве об электромагнитной совместимости 89/336 ЕЭС с изменениями соответствует
DIN EN 786; EN 60335-1; EN 55014; EN 50082-1; EN 60555-2; EN 60555-3; DIN VDE 0730 T2ZP; DIN VDE 0730 T1					
Landau/Isar, den 07.01.2002	Landau/Isar, (date) 07.01.2002	Landau/Isar, den 07.01.2002	Landau/Isar „H“ 07.01.2002	Landau/Isar, den 07.01.20002	Landau/Isar, 07.01.2002
 Bauer Produkt-Management	 Bauer Produkt-Management	 Bauer Produkt-Management	 Bauer Produkt-Management	 Bauer Produkt-Management	 Bauer Produkt-Management
Archivierung / For archives: KCR-0761-30-4147145-E					

	(SK)	EU prehlásenie o konformite Podpisovaný prehlasuje menom firmy	(SLD)	EU Izjava o skladnosti Podpisník v imenu podjetja
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar				
že	užívajú			
stroj/výrobok	da stroj/zdielek			
Elektrická kosa na trávnik	Elektrická vrvičná kosilnica za travo			
značky	známke			
turbo[®] silent				
typu:	tp			
RT 300				
- sériové číslo na výrobku - zodpovedá <input checked="" type="checkbox"/> Smernici EHS o strojoch 98/37/EWG, vrátane zmien <input checked="" type="checkbox"/> Smernici EHS o nízkom napätí 73/23/EWG, <input checked="" type="checkbox"/> Smernici EHS o elektromagnetickej kompatibilitate 89/336 EWG, vrátane zmien.	usúteza <input checked="" type="checkbox"/> EU Smernici o strojích 98/37 EGS z doplnkami <input checked="" type="checkbox"/> EU Smernica o nízkí napetosti 73/23 EGS <input checked="" type="checkbox"/> EU Smernici o elektromagnetní skladnosti 89/336 EGS z doplnkami.			
DIN EN 786; EN 60335-1; EN 55014; EN 5082-1; EN 60555-2; EN 60555-3; DIN VDE 0730 T2ZP; DIN VDE 0730 T1				
Landau/Isar, dňa	Landau/Isar, den			
07.01.2002	07.01.2002			
 Bauer Product-management	 Bauer Produkt-Management			

Archivierung / For archives: KCR-0761-30-4147145-E

DE GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 3 Jahre.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.

Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

GB EINHELL-WARRANTY CERTIFICATE

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 3 years.

Responsibility is assumed for faulty construction or material or functional defects.

Any necessary replacement parts and necessary repair work are free of charge.

We do not assume responsibility for consequential damage.

Your customer service partner

HR GARANCIJSKI LIST

Garantni rok počinje od dana kupnje, a 3 godine.

Jamstvo preuzimamo za tvorničke greške ili za greške

u materijalu ili u funkciji. Za to potrebni rezervni dijelovi i radno vrijeme se ne naplaćuju.

Ne preuzimamo jamstvo za posljedične štete.

Vaš servisni partner

CZ ZÁRUČNÍ LIST

Záruční doba začíná dnem koupě a činí 3 rok.

Záruka bude poskytnuta v případě chybného provedení nebo vady materiálu a funkčnosti.

K tomu potřebné náhradní díly a pracovní doba nebudou účtovány.

Záruka se nevztahuje na následné škody.

Váš zákaznický servis

H Garanciaokmány

A garancia időtartama 36 hónap és a vásárlás napjával kezdődik.

A szavatosság csakis a kivitelezési hiányokra vagy az anyagi és működési hibákra terjed ki.

Az ehhez szükséges pótalkatrészeket és a munkaidőt nem számítjuk fel.

Nem szavatolunk a másodlagos károkért.

Az Ön vevőszolgálati partnere.

RUS Гарантийное удостоверение

Гарантийный срок начинается со дня покупки и составляет 3 год.

В объем гарантии входит неудовлетворительное исполнение, дефекты материала или функциональные дефекты. На требуемые для этого запасные части и затраченное рабочее время счет не выставляется.

Никакой гарантии для косвенных убытков.

Ваш партнер по сервисному обслуживанию

SLD GARANCIJSKI LIST

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in znaša 3 leti.

Garancija velja za pomanjkljivo izvedbo ali napake na materialu ali pri delovanju. Uporabljeni rezervni deli in eventualni porabljen čas za delo se ne obračunajo.

Garancije za posledično škodo ni.

Vaša kontaktna oseba v servisni službi

SK Záruka

Záručná doba sa začína s dňom zakúpenia a trvá po dobu 3 rokov.

Záruka sa vzťahuje na chybné vyhotovenie alebo na chyby materiálu a funkčné chyby. Náhradné diely ako aj pracovný čas, ktoré sú potrebné na odstránenie týchto závad, nebudú zákazníkovi účtované.

Záruka sa nevztahuje na následné škody.

Váš partner zákaznického servisu

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen drei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Technischer Kundendienst: Telefon (0 99 51) 9424000 • Telefax (0 99 51) 2610 und 5250
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Salvaguardem-se alterações técnicas
Förbehåll för tekniska förändringar
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
Der tages forbehold for tekniske ændringer
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
τεχνικών αλλαγών
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Tekniske endringer forbeholdes
Technické zmeny vyhradené
wegm. 02/2002

- (D) ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (09951) 9424000, Fax (099 51) 2610 u. 5250
- (A) Hans Einhell Österreich Gesellschaft m. b. H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53 16, Fax (02236) 52369
- (GB) Einhell UK Ltd
Brook House, Brookway
North Chesire Trading Estate
Prenton, Wirral, Chesire
CH 43 3DS
Tel. 0151 6084802, Fax 0151 6086339
- (F) V.B.P. Distribution Service Après Vente
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- (NL) Einhell Benelux
Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B) Einhell Benelux
Abtsdreef 10
B-2940 Stadbroek
Tel/Fax 03 5699539
- (E) Comercial Einhell S.A.
Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Madrid
Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- (P) Einhell Iberica
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109
- (GR) Antzoulatos E. E.
Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
Tel. 061 525448, Fax 061 525491
- (I) Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22077 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK) Einhell Skandinavia
(S) Bergsoevej 36
(N) **DK-8600 Silkeborg**
Tel.+ 45 87 201200, Fax+ 45 87 201203
- (FIN) Sähkötalo Harju OY
Aarikkalankatu 8-10
FIN-33530 Tampere
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- (PL) Einhell Polska
Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-554 Wroclaw
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- (H) Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR) Star AS
Yesilkibris sk. 6A, Emniyet Evleri
TR 80650 Istanbul
Tel. 0212 3253536, Fax 0212 3253537
- (RO) Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568
- (CZ) Marimex cz
Libusská 264
CZ-14200 Praha 4
Tel. 02 4727740, Fax 02 61711056
- (BG) Einhell Bulgarien
Bul. Osmi Primorski Polk
Nr. 128, Office 81
BG-9000 Varna
Tel. 052 605254, Fax 052 60254
- (SLO) GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115
SLO-1000 Ljubljana
Tel./Fax 049 372034
- (CRO) Elektromont Commerce
Servis el. alta i uredjaja
Mihaljekov jarak 36
HR-49000 Krapina
Tel./Fax 049 372034